

**BOSCH**

Des technologies pour la vie

Fiche de données produit

Outillage électroportatif pour l'artisanat et l'industrie

Scie à onglets

GCM 12 GDL**à partir de 1 065,00 EUR***

* Prix conseillé HT

Pour des sciages de très grande précision : scie à onglets avec bras coulissant Bosch breveté

Les caractéristiques les plus importantes

Diamètre de la lame	305 mm
Coupe d'onglet	52 ° G / 60 ° D
Réglage d'inclinaison	47 ° G / 47 ° D

Référence 0 601 B23 600[> Plus d'informations sur le produit](#)

Caractéristiques techniques

Caractéristiques techniques

Capacité de coupe 0°	104 x 341 mm
Capacité de coupe onglet 45°	104 x 240 mm
Capacité de coupe inclinaison 45°	51 x 341 mm
Coupe d'onglet	52 ° G / 60 ° D
Réglage d'inclinaison	47 ° G / 47 ° D
Dimensions de l'outil (longueur x largeur x hauteur)	1100 x 670 x 740 mm
Régime à vide	4.000 tr/min
Diamètre de la lame	305 mm
Ø alésage	30 mm
Poids	32,1 kg
Puissance absorbée nominale	2 000 W
Tension	230 V
Dimensions de l'emballage (longueur x largeur x hauteur)	630 x 790 x 565 mm

Valeurs totales des vibrations (Sciage du bois)

Valeur d'émission vibratoire ah	2,5 m/s ²
Incertitude K	1,5 m/s ²

Informations sur les bruits et vibrations

Sciage du bois

Valeur d'émission vibratoire ah	2,5 m/s ²
Incertitude K	1,5 m/s ²

**BOSCH**

Des technologies pour la vie

Fiche de données produit

Outillage électroportatif pour l'artisanat et l'industrie

Avantages :

- Bras coulissant innovant sans entretien extrêmement robuste pour une précision durable
- Scie à onglets très compacte grâce à l'articulation innovante de son bras coulissant
- Laser double ligne et lame de grande qualité pour des coupes d'une extrême précision





GCM 12 GDL Professional

HEAVY
DUTY

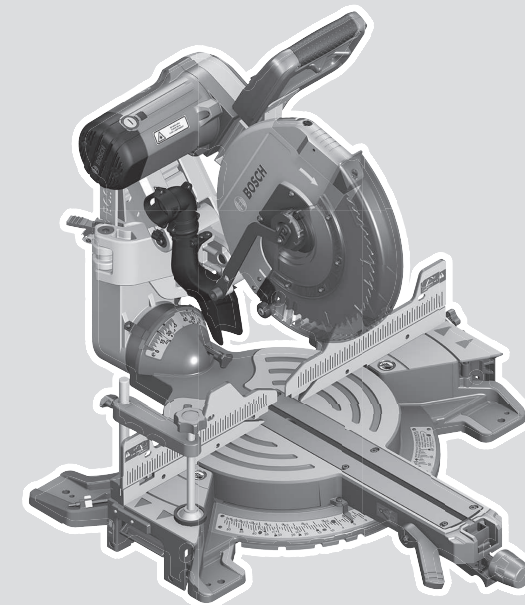
Robert Bosch Power Tools GmbH
70538 Stuttgart
GERMANY

www.bosch-pt.com

1 609 92A 5RR (2020.07) PS / 493



1 609 92A 5RR

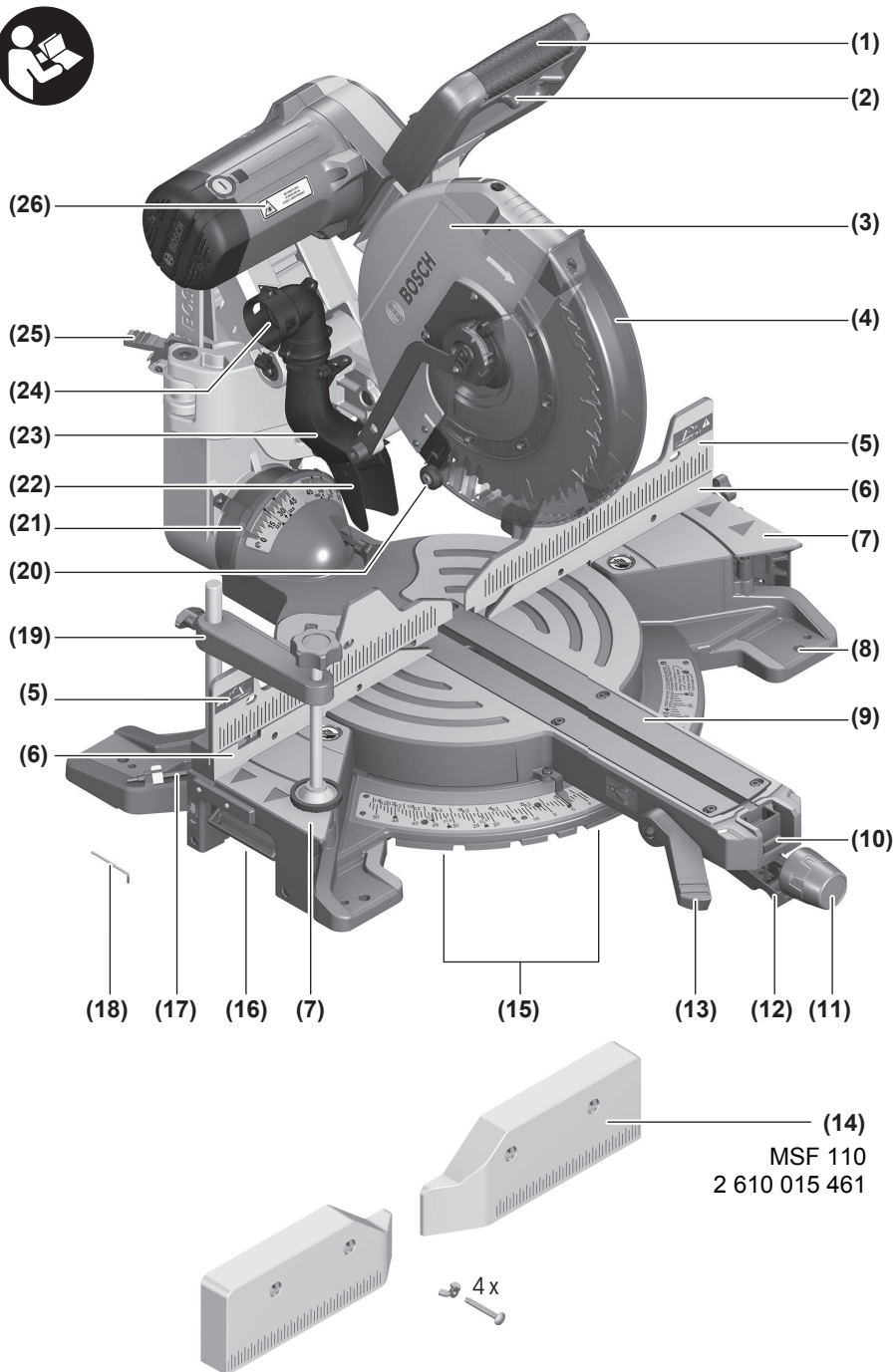


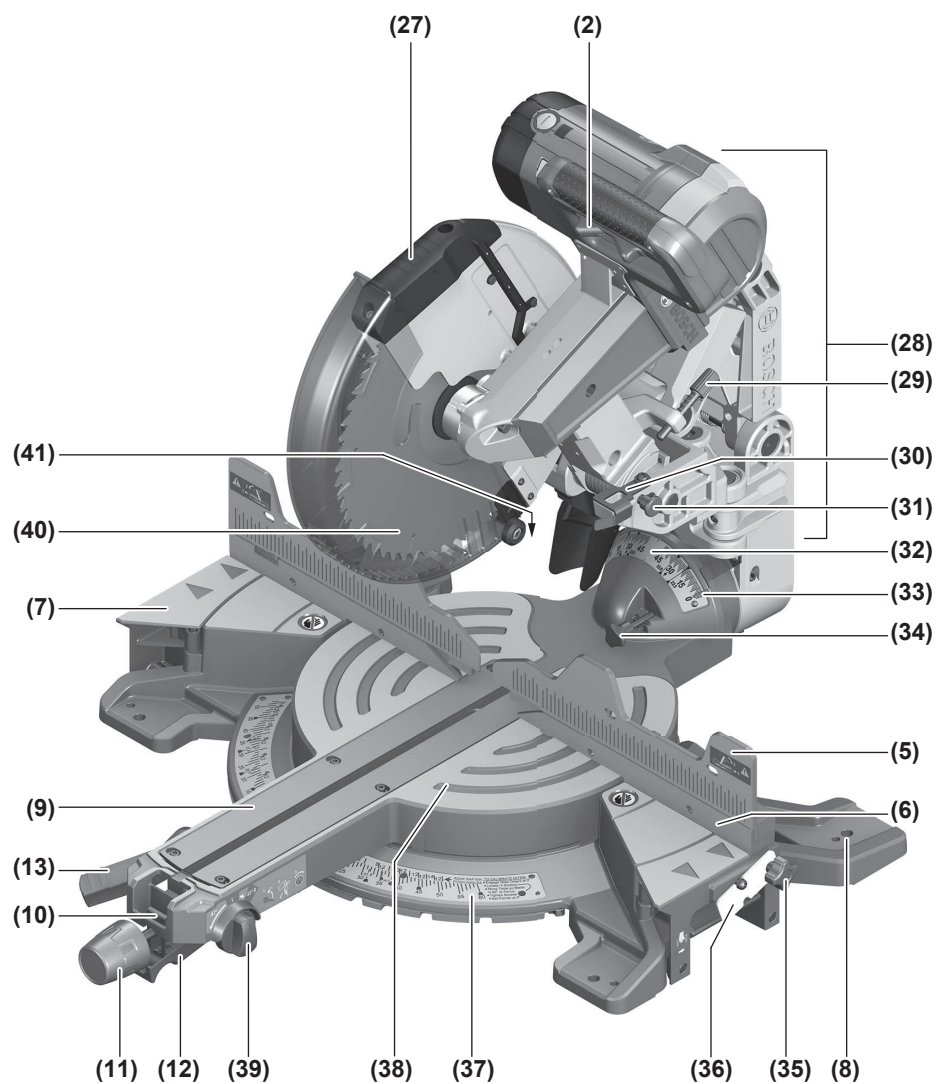
de Originalbetriebsanleitung
en Original instructions
fr Notice originale
es Manual original
pt Manual original
it Istruzioni originali
nl Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing
da Original brugsanvisning
sv Bruksanvisning i original
no Original driftsinstruks
fi Alkuperäiset ohjeet
el Πρωτότυπο οδηγιών χρήσης
tr Orijinal işletme talimatı
pl Instrukcja oryginalna
cs Původní návod k používání
sk Pôvodný návod na použitie
hu Eredeti használati utasítás

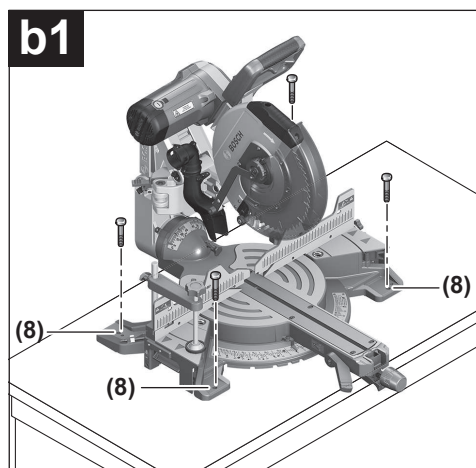
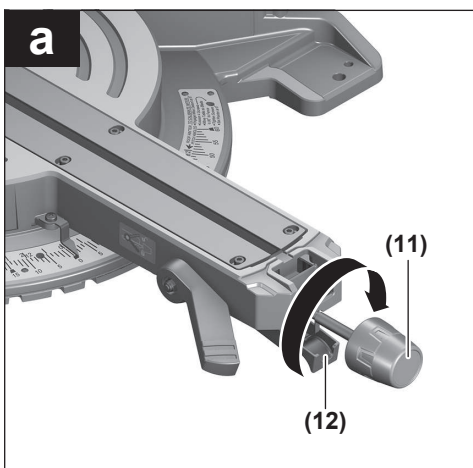
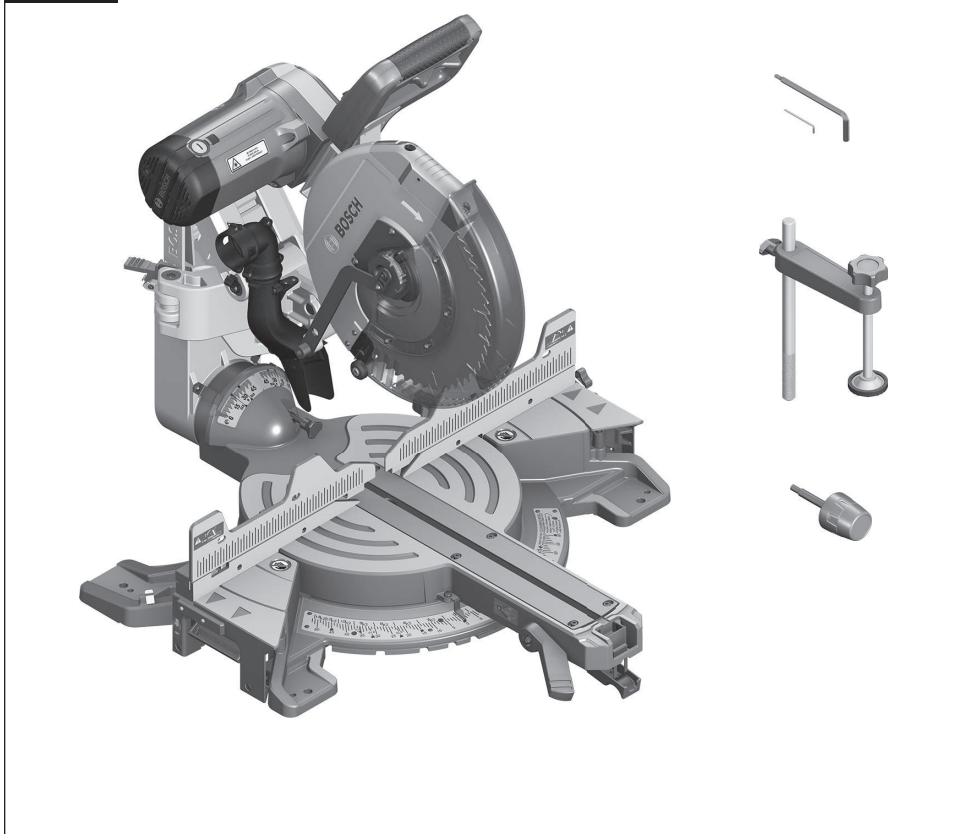
ru Оригинальное руководство по эксплуатации
uk Оригінальна інструкція з експлуатації
kk Пайдалану нұсқаулығының түпнұсқасы
ro Instrucțiuni originale
bg Оригинална инструкция
mk Оригинално упатство за работа
sr Originalno uputstvo za rad
sl Izvirna navodila
hr Originalne upute za rad
et Algupärane kasutusjuhend
lv Instrukcijas oriģinālvalodā

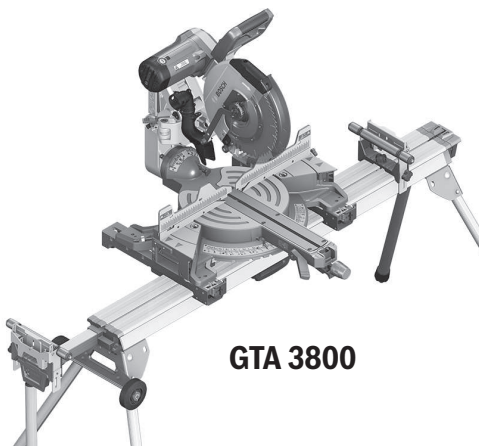
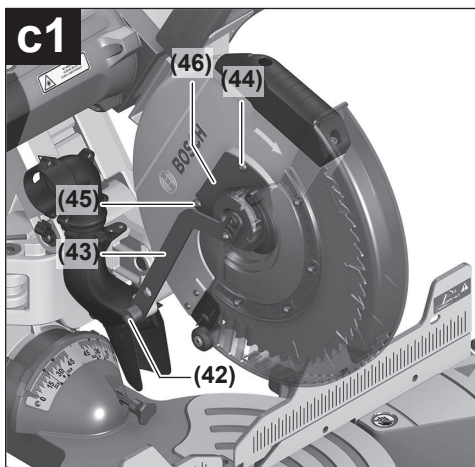
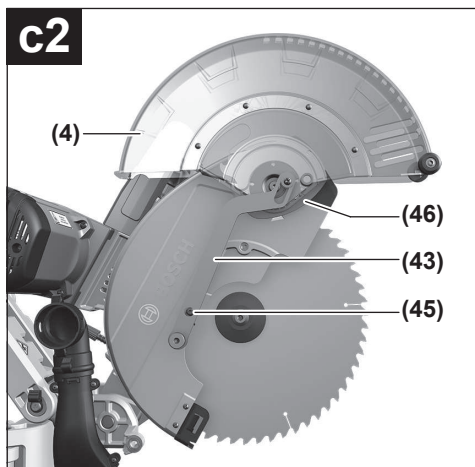
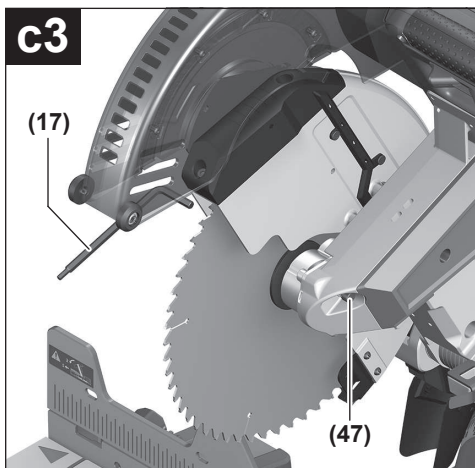
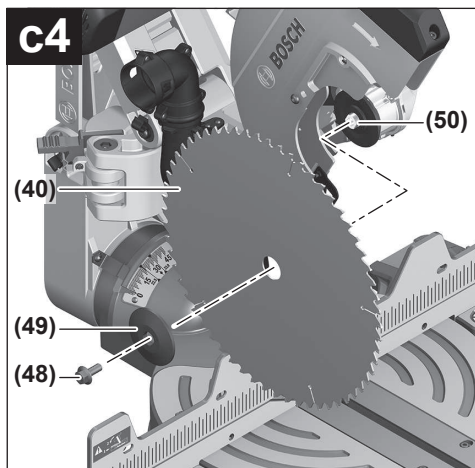
lt Originali instrukcija
ko 사용 설명서 원본
ar دليل التشغيل الأصلي
fa دفترچه راهنمای اصلی

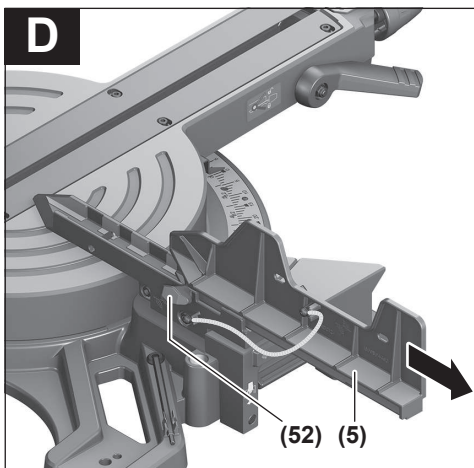
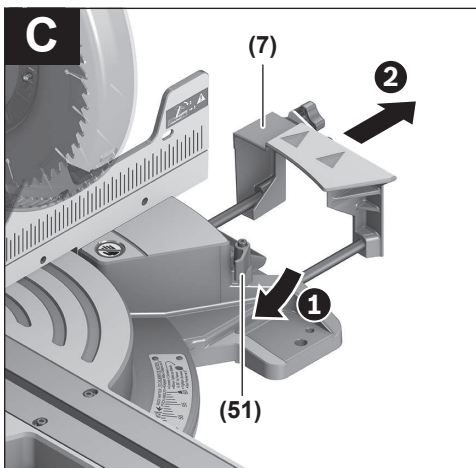
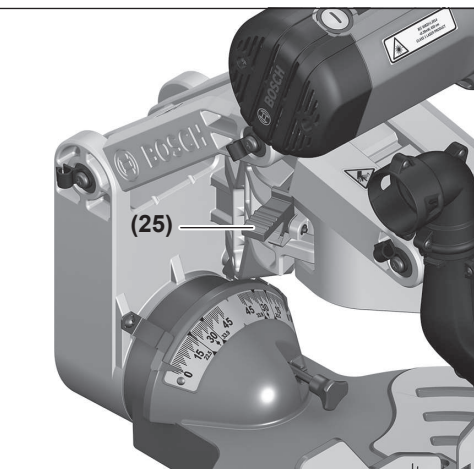
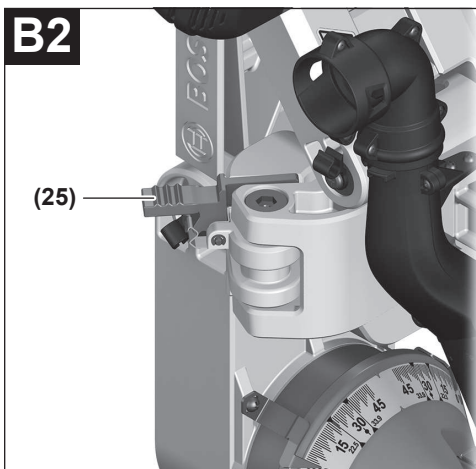
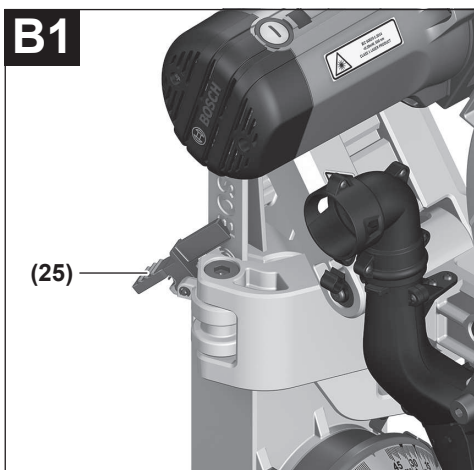
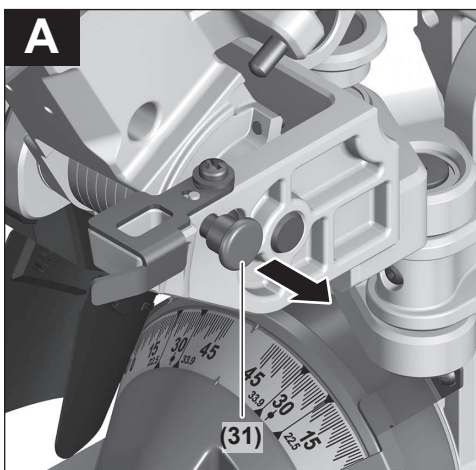


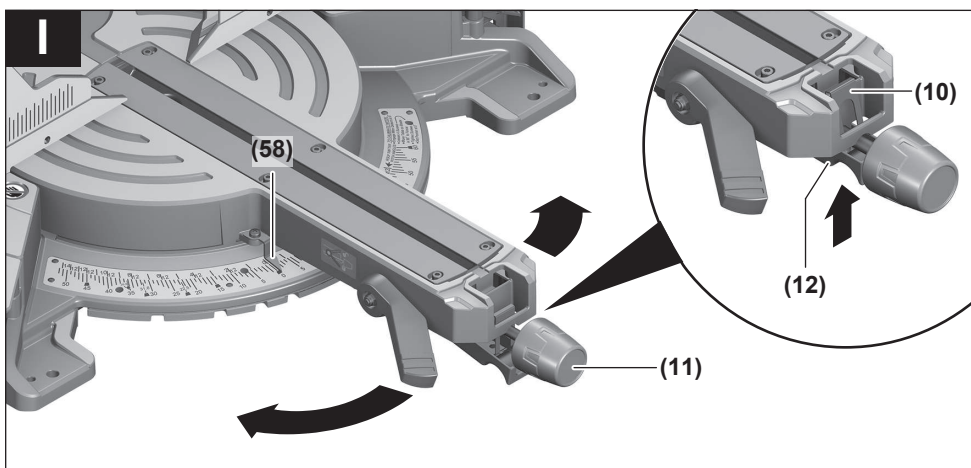
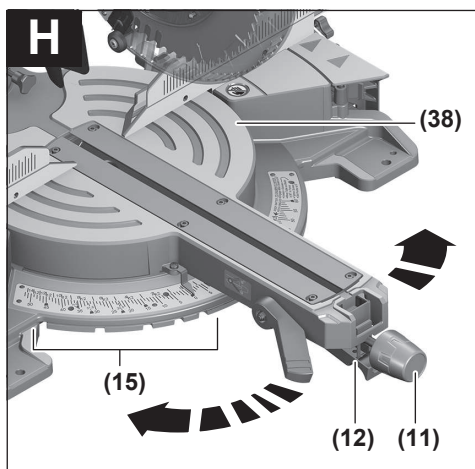
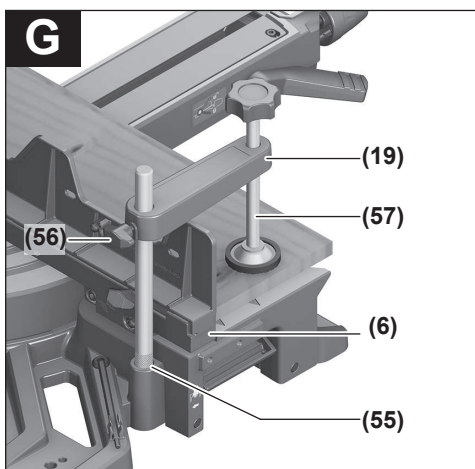
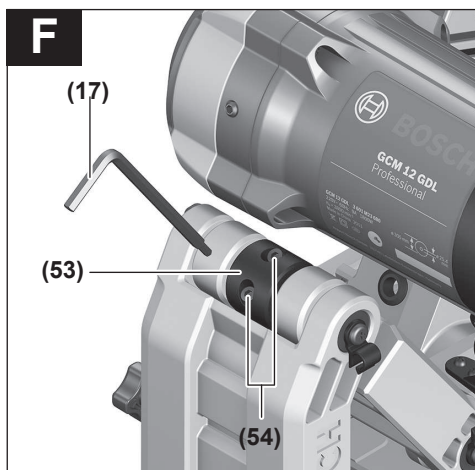
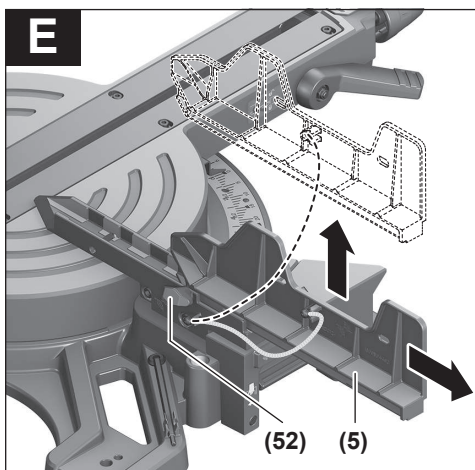




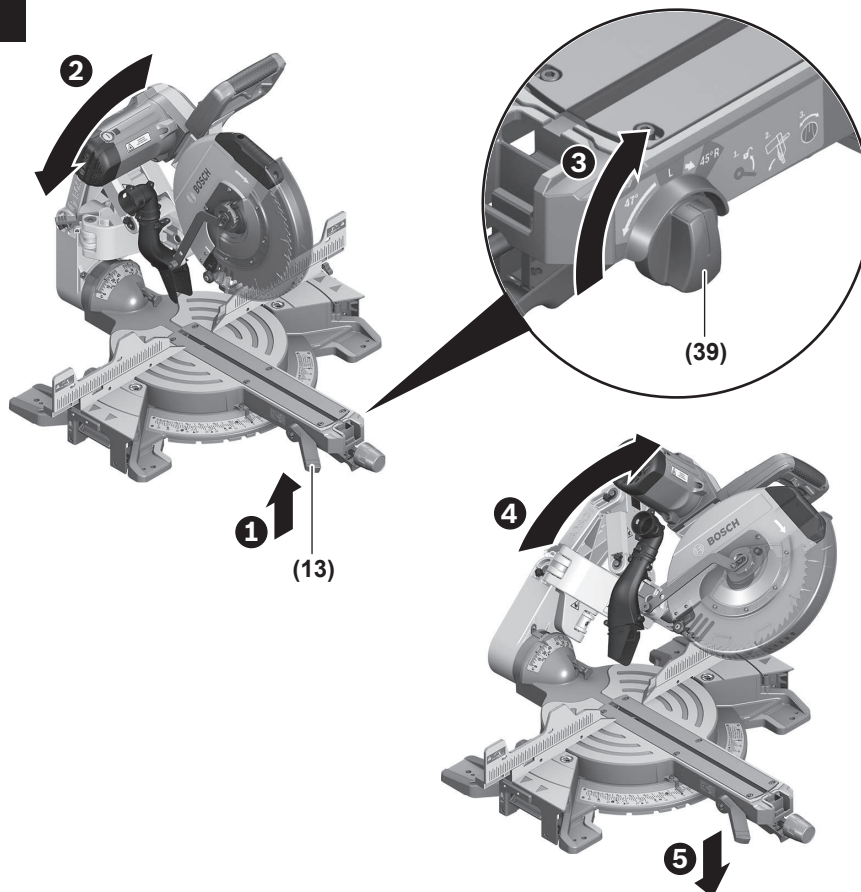


b2**GTA 2500 W****GTA 3800****c1****c2****c3****c4**

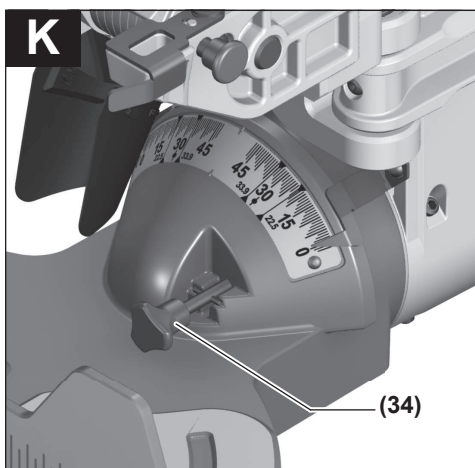




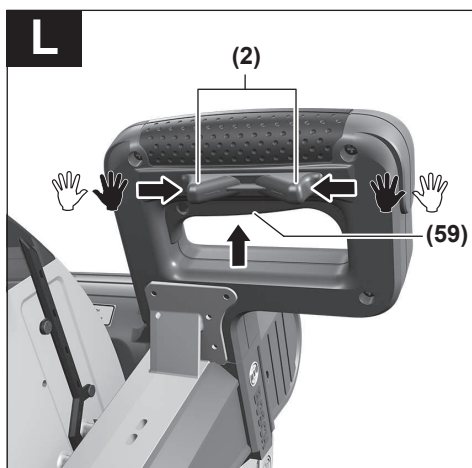
J

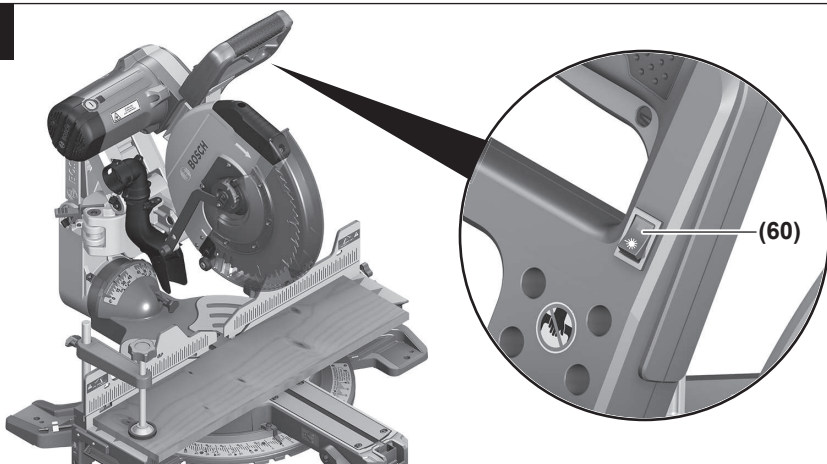
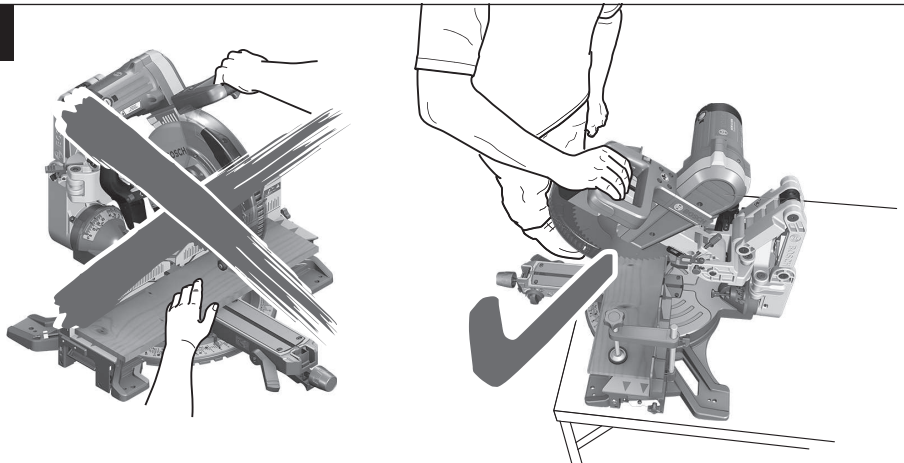
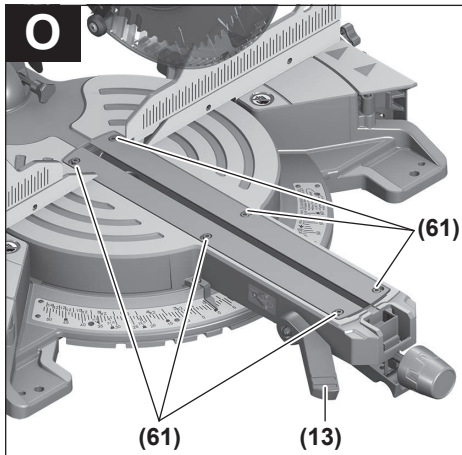
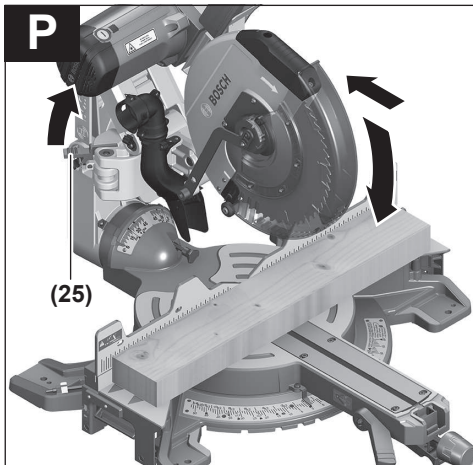


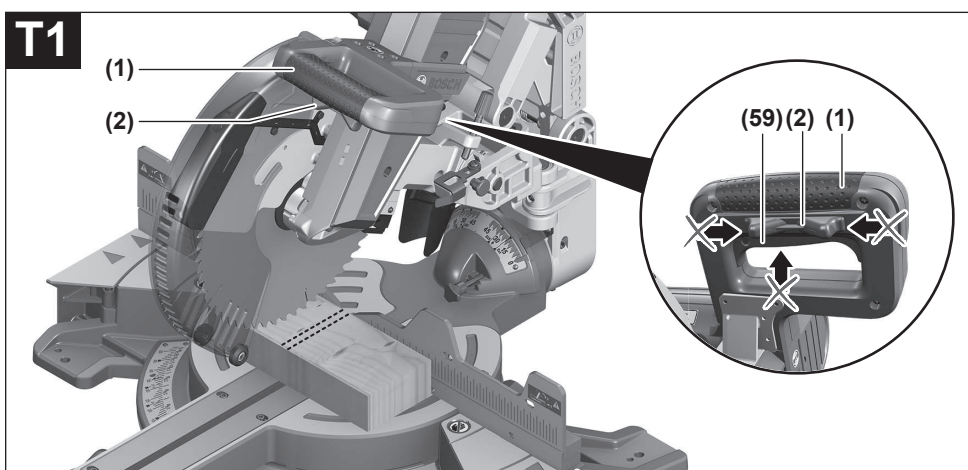
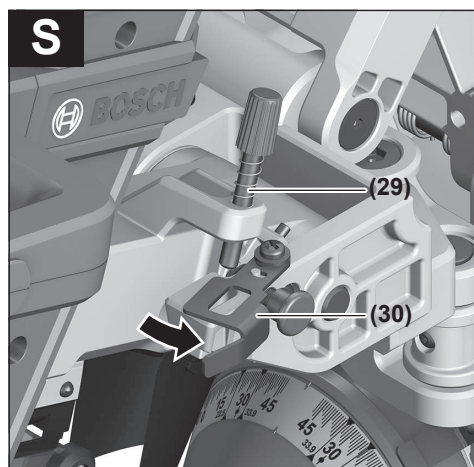
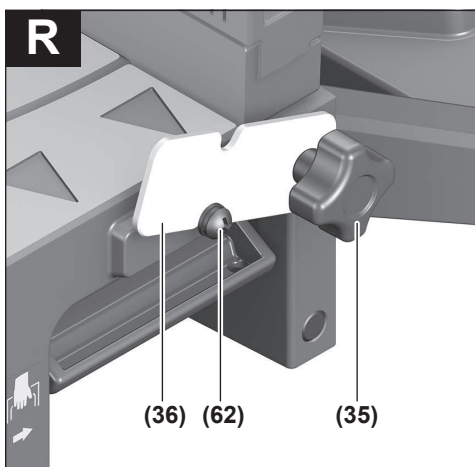
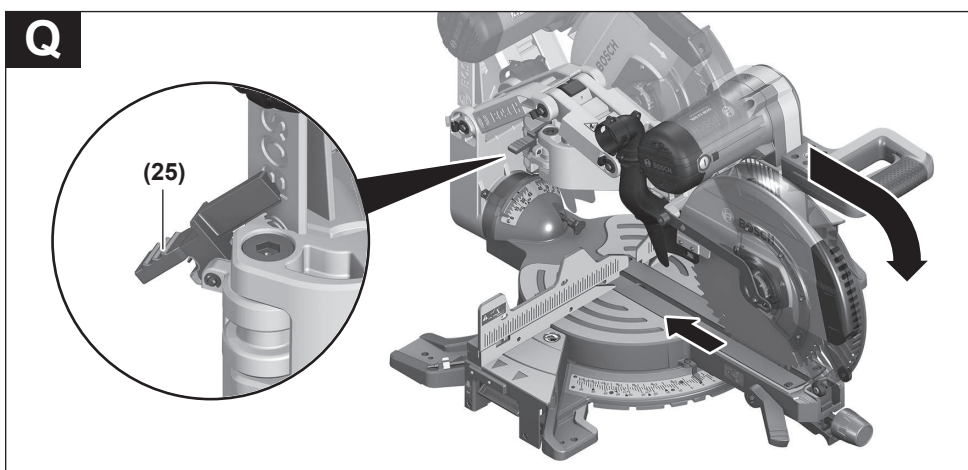
K

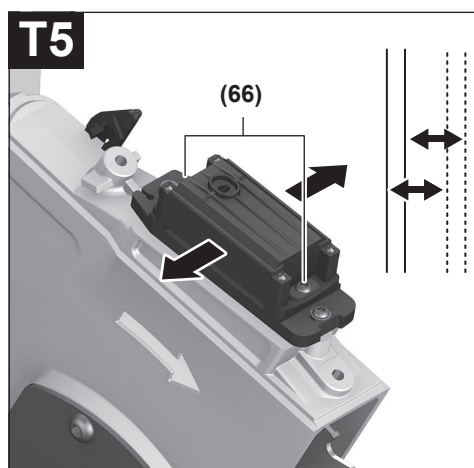
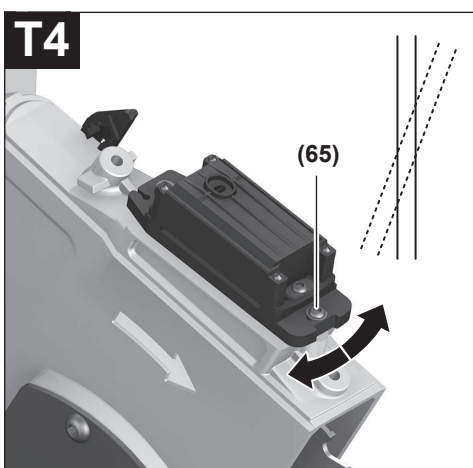
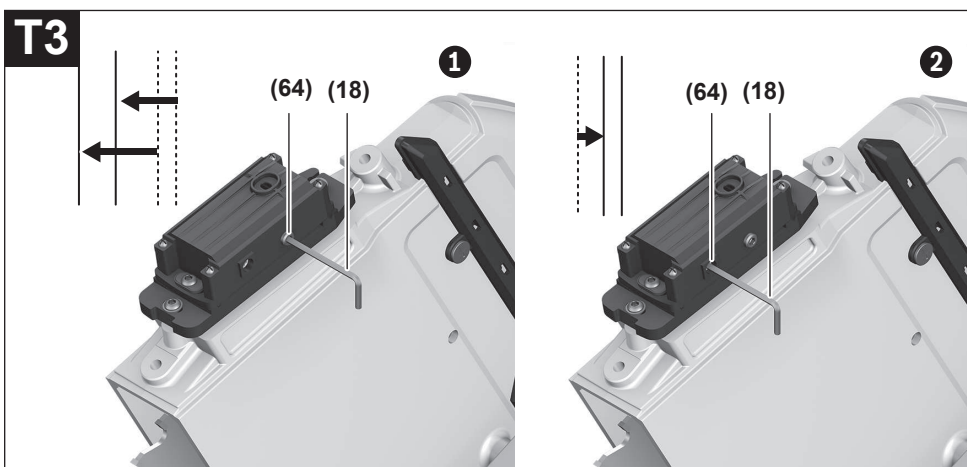
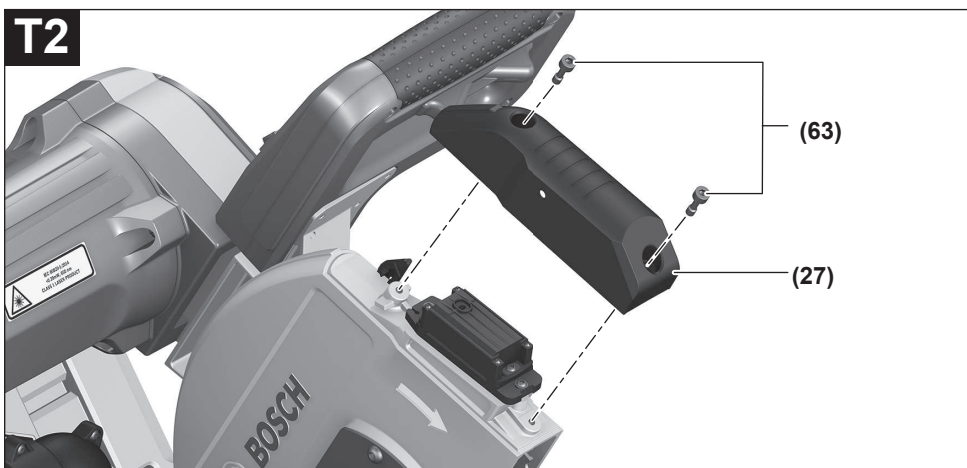


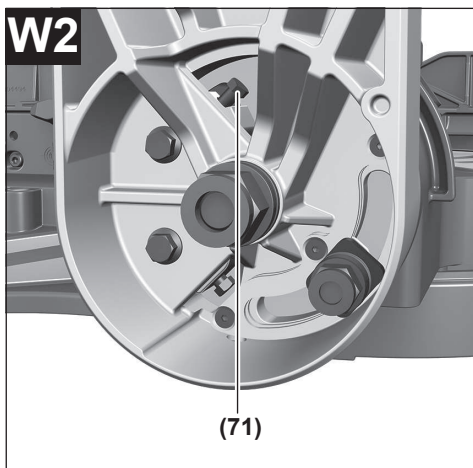
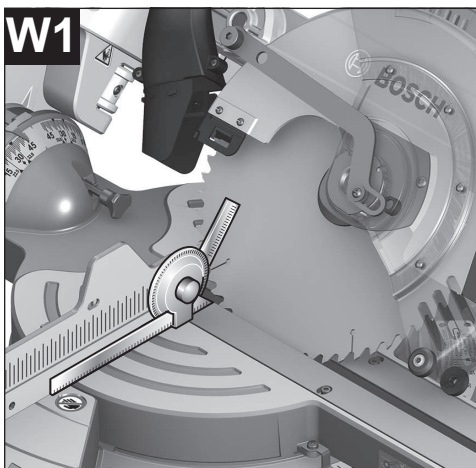
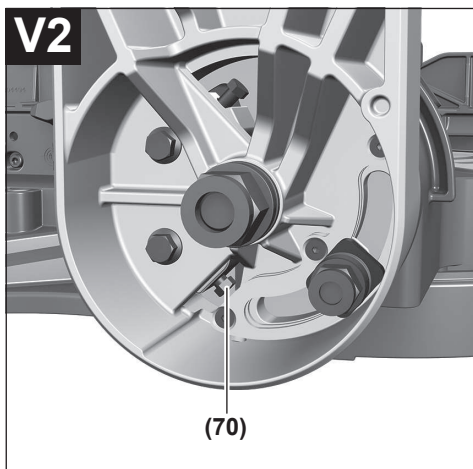
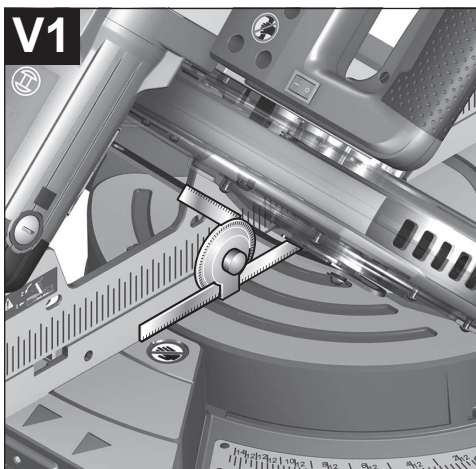
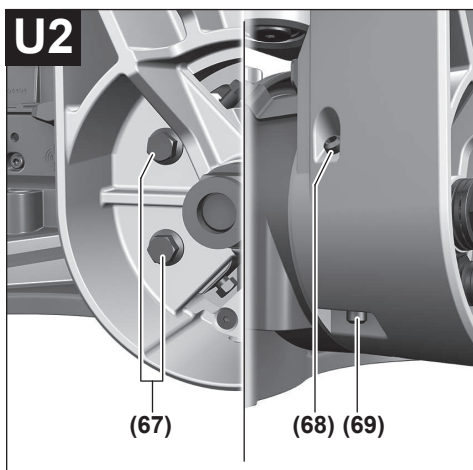
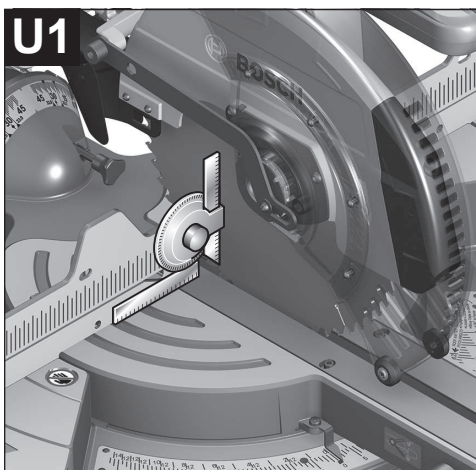
L

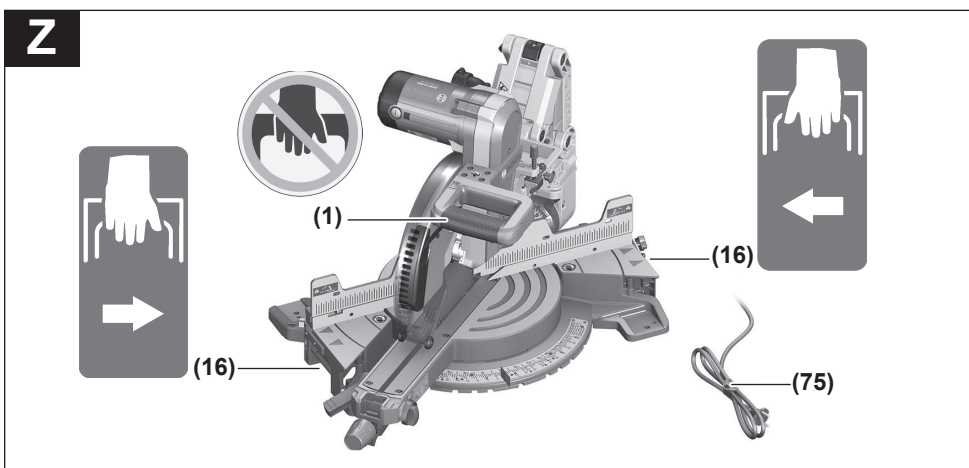
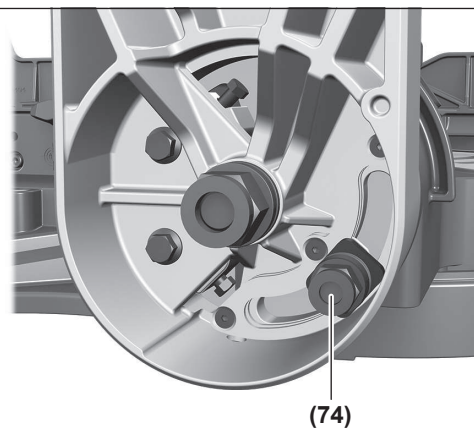
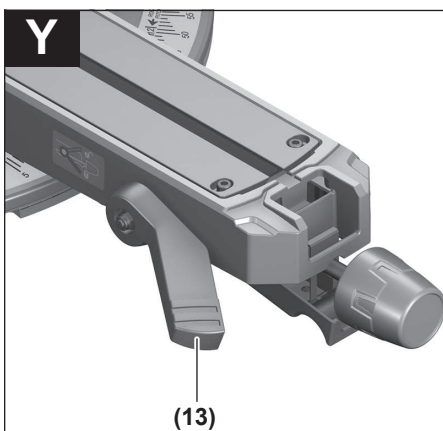
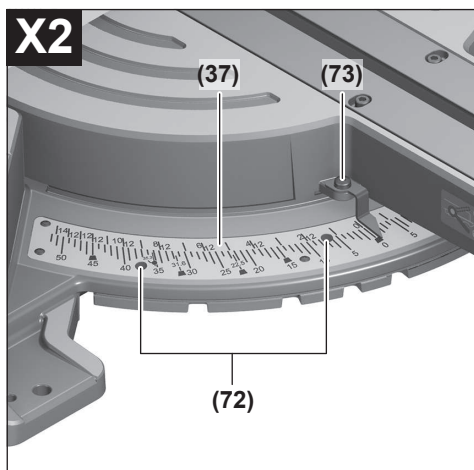
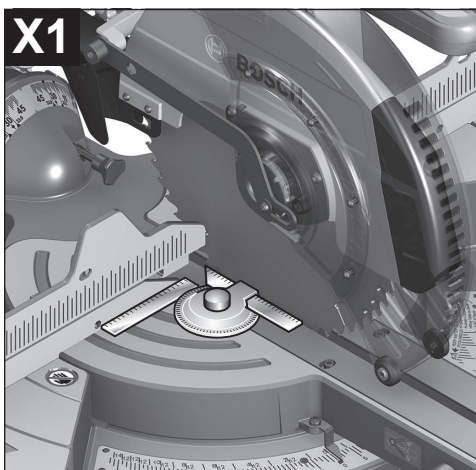


M**N****O****P**









Republic of South Africa**Customer service**

Hotline: (011) 6519600

Gauteng – BSC Service Centre

35 Roper Street, New Centre

Johannesburg

Tel.: (011) 4939375

Fax: (011) 4930126

E-Mail: bsctools@icon.co.za

KZN – BSC Service Centre

Unit E, Almar Centre

143 Crompton Street

Pinetown

Tel.: (031) 7012120

Fax: (031) 7012446

E-Mail: bsc.dur@za.bosch.com

Western Cape – BSC Service Centre

Democracy Way, Prosperity Park

Milnerton

Tel.: (021) 5512577

Fax: (021) 5513223

E-Mail: bsc@zsd.co.za

Bosch Headquarters

Midrand, Gauteng

Tel.: (011) 6519600

Fax: (011) 6519880

E-Mail: rbsa-hq.pts@za.bosch.com

Armenia, Azerbaijan, Georgia

Robert Bosch Ltd.

David Agmashenebeli ave. 61

0102 Tbilisi, Georgia

Tel. +995322510073

www.bosch.com

Kyrgyzstan, Mongolia, Tajikistan, Turkmenistan, Uzbekistan

TOO "Robert Bosch" Power Tools, After Sales Service

Muratbaev Ave., 180

050012, Almaty, Kazakhstan

Service Email: service.pt.ka@bosch.com

Official Website: www.bosch.com, www.bosch-pt.com

Disposal

The power tool, accessories and packaging should be recycled in an environmentally friendly manner.



Do not dispose of power tools along with household waste.

Only for EU countries:

According to the European Directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment and its implementation into national law, power tools that are no longer usable must be collected separately and disposed of in an environmentally friendly manner.

Français

Consignes de sécurité

Avertissements de sécurité généraux pour l'outil électrique

4 AVERTISSEMENT

Lire tous les avertissements de sécurité, les instructions, les illustrations et les spécifications fournis

avec cet outil électrique. Ne pas suivre les instructions énumérées ci-dessous peut provoquer un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse.

Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

Le terme "outil électrique" dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou votre outil électrique fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

Sécurité de la zone de travail

► Conserver la zone de travail propre et bien éclairée.

Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.

► Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières.

Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.

► Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil électrique.

Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.

Sécurité électrique

► Il faut que les fiches de l'outil électrique soient adaptées au socle. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils électriques à branchement de terre.

Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduisent le risque de choc électrique.

► Éviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.

Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.

► Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou à des conditions humides.

La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil électrique augmente le risque de choc électrique.

► Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil électrique.

Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes vives ou des parties en mouvement.

Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.

► Lorsqu'on utilise un outil électrique à l'extérieur, utiliser un prolongateur adapté à l'utilisation extérieure.

L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.

- **Si l'usage d'un outil électrique dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (RCD).** L'usage d'un RCD réduit le risque de choc électrique.

Sécurité des personnes

- **Rester vigilant, regarder ce que vous êtes en train de faire et faire preuve de bon sens dans votre utilisation de l'outil électrique. Ne pas utiliser un outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, de l'alcool ou de médicaments.** Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil électrique peut entraîner des blessures graves.
- **Utiliser un équipement de protection individuelle. Toujours porter une protection pour les yeux.** Les équipements de protection individuelle tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections auditives utilisés pour les conditions appropriées réduisent les blessures.
- **Éviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter.** Porter les outils électriques en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils électriques dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.
- **Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil électrique en marche.** Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil électrique peut donner lieu à des blessures.
- **Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment.** Cela permet un meilleur contrôle de l'outil électrique dans des situations inattendues.
- **S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Garder les cheveux et les vêtements à distance des parties en mouvement.** Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.
- **Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés.** Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.
- **Rester vigilant et ne pas négliger les principes de sécurité de l'outil sous prétexte que vous avez l'habitude de l'utiliser.** Une fraction de seconde d'inattention peut provoquer une blessure grave.

Utilisation et entretien de l'outil électrique

- **Ne pas forcer l'outil électrique. Utiliser l'outil électrique adapté à votre application.** L'outil électrique adapté réalise mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.

- **Ne pas utiliser l'outil électrique si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et inversement.** Tout outil électrique qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le réparer.
- **Débrancher la fiche de la source d'alimentation et/ou enlever le bloc de batteries, s'il est amovible, avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil électrique.** De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.
- **Conserver les outils électriques à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil électrique ou les présentes instructions de le faire fonctionner.** Les outils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.
- **Observer la maintenance des outils électriques et des accessoires. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil électrique. En cas de dommages, faire réparer l'outil électrique avant de l'utiliser.** De nombreux accidents sont dus à des outils électriques mal entretenus.
- **Garder affûtés et propres les outils permettant de couper.** Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.
- **Utiliser l'outil électrique, les accessoires et les lames etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser.** L'utilisation de l'outil électrique pour des opérations différentes de celles prévues peut donner lieu à des situations dangereuses.
- **Il faut que les poignées et les surfaces de préhension restent sèches, propres et dépourvues d'huiles et de graisses.** Des poignées et des surfaces de préhension glissantes rendent impossibles la manipulation et le contrôle en toute sécurité de l'outil dans les situations inattendues.

Maintenance et entretien

- **Faire entretenir l'outil électrique par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques.** Cela assure le maintien de la sécurité de l'outil électrique.

Avertissements de sécurité pour scies à onglets

- **Les scies à onglets sont destinées à couper le bois ou des produits assimilés, et ne peuvent pas être utilisées avec une meule tronçonneuse pour la coupe de matériaux ferreux tels que des barres, tiges, goujons, etc.** La poussière d'abrasif provoque le coincement des pièces mobiles telles que le protecteur inférieur. Les étincelles générées par une coupe abrasive provoquent l'in-

flammation du protecteur inférieur, de l'insert de saignée et des autres pièces en plastique.

- ▶ **Utiliser dans toute la mesure du possible des presseurs pour soutenir la pièce. En cas de soutien de la pièce à la main, il faut toujours maintenir la main à une distance d'au moins 100mm de chaque côté de la lame de scie. Ne pas utiliser cette scie pour couper des pièces qui sont trop petites pour pouvoir être serrées en toute sécurité ou tenues à la main.** Une main placée trop près de la lame de scie augmente le risque de blessure par contact avec la lame.
- ▶ **La pièce doit être fixe et serrée ou maintenue contre le guide et la table. Ne jamais avancer la pièce dans la lame ou ne jamais couper "à main levée".** Des pièces non maintenues ou mobiles peuvent être éjectées à des vitesses élevées et provoquer de ce fait des blessures.
- ▶ **Scier la pièce en exerçant une poussée sur la scie. Ne pas scier la pièce en exerçant une traction sur la scie. Pour effectuer une coupe, lever la tête d'abattage et la placer au-dessus de la pièce sans la couper, lancer le moteur, appuyer sur la tête d'abattage et scier la pièce en exerçant une poussée sur la scie.** Une opération de coupe tirante est susceptible de provoquer le déplacement de la lame de scie vers le sommet de la pièce et de propulser violemment ainsi l'assemblage de la lame vers l'opérateur.
- ▶ **Ne jamais croiser la main avec la ligne de coupe prévue que ce soit devant ou derrière la lame de scie.** Soutenir la pièce "main croisée", c'est-à-dire en maintenant la pièce du côté droit de la lame de scie avec la main gauche ou inversement est très dangereux.
- ▶ **Ne pas approcher les mains de la partie arrière du guide à une distance de moins de 100 mm par rapport à chaque côté de la lame de scie, afin de retirer des copeaux de bois, ou pour toute autre raison, et ce, alors que la lame tourne.** La proximité de la lame de scie en rotation et de la main peut ne pas être évidente et peut risquer de provoquer de graves blessures.
- ▶ **Examiner la pièce avant de la couper. Si la pièce est courbée ou gauchie, la serrer avec la face courbée extérieure dirigée vers le guide. Toujours s'assurer de l'absence d'espace entre la pièce, le guide et la table le long de la ligne de coupe.** Les pièces pliées ou gauchies peuvent se tordre ou se décaler et peuvent entraîner un blocage de la lame de scie en rotation lors de la coupe. Il convient que la pièce ne comporte aucun clou ni aucun corps étranger
- ▶ **Ne pas utiliser la scie tant que la table n'est pas dégagée de tous les outils, copeaux de bois, etc., à l'exception de la pièce.** Les petits débris, les morceaux de bois détachés ou d'autres objets en contact avec la lame en rotation peuvent être éjectés avec une vitesse élevée.
- ▶ **Ne couper qu'une seule pièce à la fois.** Plusieurs pièces empilées ne peuvent être serrées ou entourées de manière appropriée et peuvent bloquer la lame ou se décaler lors de la coupe.
- ▶ **S'assurer que la scie à onglets est montée ou placée sur une surface de travail solide de niveau avant utilisation.** Une surface de travail solide de niveau réduit le risque d'instabilité de la scie à onglets.
- ▶ **Planifier votre travail. À chaque changement de réglage de l'angle de biseau ou d'onglet, s'assurer que le guide réglable est réglé correctement afin de soutenir la pièce, et n'affecte pas la lame ou le système de protection.** Sans mettre l'outil en position "MARCHE" et sans aucune pièce placée sur la table, déplacer la lame de scie en simulant une coupe complète afin de s'assurer de l'absence de tout obstacle ou de tout risque de sectionnement du guide.
- ▶ **Prévoir un support approprié tel que des rallonges de table, des chevalets de sciage, etc. pour une pièce plus large ou plus longue que le plateau de la table.** Des pièces plus longues ou plus larges que la table de la scie à onglets peuvent basculer si elles ne sont pas soutenues de manière sûre. Un basculement de la pièce coupée ou de la pièce à couper peut soulever le protecteur inférieur ou la pièce coupée ou à couper peut être éjectée par la lame en rotation.
- ▶ **Ne pas demander à une tierce personne de servir de rallonge de table ou de support supplémentaire.** Un support instable de la pièce peut entraîner le blocage de la lame ou le décalage de la pièce lors de la coupe, vous entraînant, de même que l'assistant, dans la lame en rotation.
- ▶ **La pièce coupée ne doit pas être coincée ou comprimée par quelque moyen que ce soit contre la lame de scie en rotation.** Si elle devait être enserrée, c'est-à-dire à l'aide de butées longitudinales, la pièce coupée pourrait être coincée contre la lame et être éjectée violemment.
- ▶ **Toujours utiliser un presseur ou un appareil de serrage conçu pour soutenir correctement tout matériau rond tel que des tiges ou des tubes.** Les tiges ont tendance à rouler lors de leur coupe, ce qui provoque une "action de morsure" de la lame et entraîne la pièce et la main dans ladite lame.
- ▶ **Laisser la lame atteindre sa vitesse maximale avant qu'elle n'entre en contact avec la pièce.** Cela réduit le risque d'éjection de la pièce.
- ▶ **Lorsque la pièce ou la lame est coincée, mettre la scie à onglets en position arrêt. Attendre l'arrêt complet de toutes les parties mobiles et débrancher la prise de la source d'alimentation et/ou retirer le bloc-piles. Libérer ensuite le matériau coincé.** Un sciage continu avec une pièce coincée peut entraîner une perte de contrôle ou endommager la scie à onglets.
- ▶ **Une fois la coupe achevée, relâcher l'interrupteur de puissance, abaisser la tête d'abattage et attendre l'arrêt de la lame avant de retirer la pièce coupée.** Il est dangereux d'approcher la main de la lame qui continue de tourner.
- ▶ **Maintenir la poignée fermement lors de la réalisation d'une coupe incomplète ou lors du relâchement de l'interrupteur de puissance avant que la tête d'abattage**

ne soit totalement à l'arrêt. Le freinage de la scie peut provoquer une saccade descendante de la tête d'abatage, entraînant de ce fait un risque de blessure.

- ▶ **Veillez à une bonne propreté du poste de travail.** Les mélanges de matériau sont particulièrement dangereux. La poussière de métal fine peut s'enflammer ou exploser.
- ▶ **N'utilisez pas de lames émoussées, fissurées, déformées ou endommagées.** Les lames aux dents émoussées ou mal alignées génèrent lors de la coupe une fente trop étroite. Il en résulte une friction anormalement élevée ainsi qu'un plus grand risque de coincement de la lame, de rebond ou de contrecoup.
- ▶ **N'utilisez pas de lames en acier HSS (acier rapide).** De telles lames se cassent facilement.
- ▶ **Toujours utiliser des lames de scie de dimensions et de forme appropriées des alésages centraux (lame de scie au diamant contre lame de scie ronde).** Des lames qui ne sont pas conformes aux matériels de montage de la scie seront excentrées, provoquant une perte de contrôle.
- ▶ **N'essayez jamais d'enlever des résidus de coupe, copeaux de bois ou autre de la zone de coupe pendant le fonctionnement de l'outil électroportatif.** Amenez le bras de l'outil en position de repos puis éteignez l'outil électroportatif.

- ▶ **Après avoir utilisé la scie, ne touchez pas la lame avant qu'elle ne soit refroidie.** La lame de scie s'échauffe fortement en cours d'utilisation.
- ▶ **Attention – L'utilisation d'autres dispositifs de commande ou d'ajustage que ceux indiqués ici ou l'exécution d'autres procédures risque de provoquer une exposition dangereuse aux rayonnements.**
- ▶ **Ne remplacez en aucun cas le laser intégré contre un laser d'un autre type.** Un laser inadapté à cet outil électroportatif pourrait représenter un danger pour les personnes.
- ▶ **N'apportez aucune modification au dispositif laser.** Vous pouvez faire usage sans danger des possibilités de réglage décrites sans cette notice.



Ne dirigez jamais le faisceau laser vers des personnes ou des animaux et ne regardez jamais dans le faisceau laser projeté par l'appareil ou réfléchi. Vous risqueriez d'éblouir des personnes, de provoquer des accidents ou de causer des lésions oculaires.

- ▶ **Assurez-vous que les étiquettes d'avertissement qui se trouvent sur l'outil électroportatif soient toujours lisibles.**

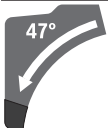
Symboles

Les symboles suivants peuvent être importants pour l'utilisation de votre outil électroportatif. Veuillez mémoriser les symboles et leur signification. L'interprétation correcte des symboles vous permettra de mieux utiliser votre outil électroportatif et en toute sécurité.

Symboles et leur signification	
	Laser de classe 1
	N'approchez en aucun cas les mains de la zone de sciage pendant le fonctionnement de l'outil électroportatif. Il y a risque de blessure grave en cas de contact avec la lame de scie.
	Portez un masque à poussière.
	Portez toujours des lunettes de protection.

Symboles et leur signification	
	Portez une protection auditive. L'exposition aux bruits peut provoquer une perte de l'audition.
	Zone dangereuse ! Gardez si possible les mains, doigts ou bras éloignés de cette zone.
	Ne mettez pas vos doigts entre les parties en mouvement du bras coulissant. Vous pourriez vous coincer les doigts et être gravement blessé.
	Respectez les dimensions prescrites de la lame de scie. Le diamètre du trou central doit correspondre exactement à celui de la broche porte-outil (pas de jeu). Lorsqu'il est nécessaire d'utiliser des bagues de réduction, veillez à ce que les dimensions de la bague de réduction soient adaptées à l'épaisseur du corps de lame, au diamètre de l'alésage de la lame et au diamètre de la broche de l'outil. Uti-

Symboles et leur signification

	lisez dans la mesure du possible les bagues de réduction fournies avec la lame.
	Le diamètre de lame doit correspondre à l'indication du pictogramme.
	Lorsque vous transportez l'outil électroportatif, ne le tenez que par les endroits indiqués (poignées encastrées) ou par la poignée de transport.
	Ne portez jamais l'outil électroportatif par la poignée du bras coulissant.
	Activation du laser
	Levier de serrage ouvert : Il est possible de régler des angles d'inclinaison pour des coupes biaisées. Levier de serrage fermé : L'angle d'inclinaison du bras coulissant est bloqué et ne peut pas être modifié.
	Indique les différentes étapes pour le réglage d'un angle d'inclinaison. 1. Desserrez le levier de serrage 2. Basculez le bras coulissant légèrement vers la gauche 3. Réglez la plage d'angles d'inclinaison souhaitée à l'aide du bouton de réglage
	Réglages de plages d'angles d'inclinaison à l'aide du bouton de réglage :
	Inclinaison de la lame vers la gauche (45° ... 0°)
	Inclinaison de la lame vers la droite (0° ... 45°)
	Plage de basculement total du bras coulissant (-47° ... +47°)

Description des prestations et du produit



Lisez attentivement toutes les instructions et consignes de sécurité. Le non-respect des instructions et consignes de sécurité peut provoquer un choc électrique, un incendie et/ou entraîner de graves blessures.

Référez-vous aux illustrations qui se trouvent à l'avant de la notice d'utilisation.

Utilisation conforme

Destiné à un usage stationnaire, l'outil électroportatif est conçu pour effectuer des coupes droites longitudinales et transversales dans le bois. Il permet de régler des angles d'onglet de -52° à +60° dans le plan horizontal et des angles d'inclinaison de 47° (vers la gauche) à 47° (vers la droite).

La puissance de l'outil électroportatif est conçue pour le sciage du bois tendre et du bois dur ainsi que pour les panneaux agglomérés et les panneaux de fibres.

L'outil électroportatif peut aussi servir à scier de l'aluminium et des matières plastiques à condition d'utiliser des lames de scie appropriées.

Éléments constitutifs

La numérotation des éléments de l'appareil se réfère à la représentation de l'outil électroportatif sur la page graphique.

- (1) Poignée
- (2) Verrouillage d'enclenchement de l'interrupteur Marche/Arrêt
- (3) Capot de protection
- (4) Capot de protection à mouvement pendulaire
- (5) Butée réglable
- (6) Rail de butée
- (7) Rallonge de la table de sciage
- (8) Alésages pour le montage
- (9) Pare-éclats
- (10) Patte de blocage
- (11) Bouton de blocage d'angle d'onglet (plan horizontal)
- (12) Levier de préréglage d'angle d'onglet (plan horizontal)
- (13) Levier de serrage pour angle d'inclinaison quelconque (plan vertical)
- (14) Butée entretoise^{A)}
- (15) Encoches pour angles d'onglet standards (plan horizontal)
- (16) Poignées encastrées
- (17) Clés mâles pour vis six pans creux (6 mm/4 mm)
- (18) Clé mâle pour vis à six pans creux (2 mm)
- (19) Serre-joint
- (20) Rouleau glisseur

- (21) Indicateur d'angles d'inclinaison pour coupes biaises vers la droite (0° à 47°) (plan vertical)
- (22) Éjecteur de copeaux
- (23) Éjecteur de copeaux
- (24) Adaptateur d'aspiration
- (25) Levier de blocage du mécanisme de coulissage
- (26) Plaque signalétique du laser
- (27) Capot de protection du laser
- (28) Bras coulissant
- (29) Vis d'ajustage de la butée de profondeur
- (30) Butée de profondeur
- (31) Sécurité de transport
- (32) Échelle graduée d'angles d'inclinaison (plan vertical)
- (33) Indicateur d'angles d'inclinaison pour coupes biaises vers la gauche (47° à 0°) (plan vertical)
- (34) Bouton de réglage pour angle d'inclinaison de 22,5° (plan vertical)
- (35) Vis de blocage de la butée de longueur^{A)}
- (36) Butée de longueur^{A)}
- (37) Échelle graduée pour angles d'onglet (plan horizontal)
- (38) Table de sciage
- (39) Bouton de réglage de la plage de coupes biaises (plan vertical)
- (40) Lame de scie
- (41) Orifice de sortie du faisceau laser
- (42) Vis de blocage de la tige du capot de protection pendulaire
- (43) Tige du capot de protection à mouvement pendulaire
- (44) Vis de fixation avant (plaque de protection/capot de protection à mouvement pendulaire)
- (45) Vis de fixation arrière (plaque de protection/capot de protection à mouvement pendulaire)
- (46) Plaque de protection
- (47) Blocage de broche
- (48) Vis à six pans creux pour porte-lame
- (49) Flasque de serrage
- (50) Flasque de serrage intérieur
- (51) Levier de blocage de la rallonge de table de sciage
- (52) Vis de blocage de la butée réglable
- (53) Amortisseur
- (54) Vis de réglage pour amortissement
- (55) Alésages pour serre-joint
- (56) Vis papillon
- (57) Tige filetée
- (58) Indicateur d'angle d'onglet (plan horizontal)
- (59) Interrupteur Marche/Arrêt
- (60) Interrupteur Marche/Arrêt du laser (marquage de la ligne de coupe)
- (61) Vis de pare-éclats
- (62) Vis de serrage de la butée de longueur^{A)}
- (63) Vis pour capot de protection du laser
- (64) Vis de réglage pour positionnement du laser (affluement)
- (65) Vis de fixation de la plaque de montage du laser
- (66) Vis de fixation du carter du laser
- (67) / Vis de réglage pour le réglage de base 0° (angle d'inclinaison vertical)
- (68) /
- (69)
- (70) Vis de réglage pour le réglage de base 45° (angle d'inclinaison vertical vers la gauche)
- (71) Vis de réglage pour le réglage de base 45° (angle d'inclinaison vertical vers la droite)
- (72) Vis de réglage de l'échelle graduée pour angles d'onglet (plan horizontal)
- (73) Vis d'indicateur d'angles d'onglet (plan horizontal)
- (74) Vis de réglage de la force de serrage du levier de serrage (angles d'inclinaison quelconques)
- (75) Bande auto-agrippante

A) Les accessoires décrits ou illustrés ne sont pas tous compris dans la fourniture. Vous trouverez les accessoires complets dans notre gamme d'accessoires.

Caractéristiques techniques

Scie à onglets radiale		GCM 12 GDL	GCM 12 GDL	GCM 12 GDL
Référence		3 601 M23 601 3 601 M23 631 3 601 M23 671	3 601 M23 661	3 601 M23 691 3 601 M23 6P1
Puissance absorbée nominale	W	2000	1500	1800
Tension nominale	V	230–240	110	220–240
Fréquence	Hz	50/60	50/60	50/60
Régime à vide	tr/min	4000	4000	4000
Limitation du courant de démarrage		●	–	●

Scie à onglets radiale		GCM 12 GDL	GCM 12 GDL	GCM 12 GDL
Type de laser	nm	650	650	650
	mW	< 1	< 1	< 1
Classe laser		1	1	1
Poids selon EPTA-Procédure 01:2014	kg	32,1	32,1	32,1
Indice de protection		□ / II	□ / II	□ / II
Dimensions admissibles des lames de scie				
Diamètre de lame de scie	mm	305	305	305
Épaisseur de corps de lame	mm	1,7–2,6	1,7–2,6	1,7–2,6
Largeur de coupe maxi	mm	3,2	3,2	3,2
Diamètre de l'alésage	mm	30	30	30

Dimensions de pièces admissibles (maximum/minimum) : (voir « Dimensions de pièce maximales admissibles », Page 55)

Informations concernant le niveau sonore

Valeurs d'émissions sonores déterminées conformément à **EN 62841-3-9**.

Le niveau sonore en dB(A) typique de l'outil électroportatif est de : niveau de pression acoustique **93 dB(A)** ; niveau de puissance acoustique **106 dB(A)**. Incertitude K = **3 dB**.

Portez un casque antibruit !

Le niveau d'émission sonore indiqué dans cette notice d'utilisation a été mesuré à l'aide d'un procédé de mesure normalisé et peut être utilisé pour effectuer une comparaison entre outils électroportatifs. Elle peut aussi servir de base à une estimation préliminaire du niveau sonore.

Le niveau d'émission sonore s'applique pour les utilisations principales de l'outil électroportatif. Si l'outil électroportatif est utilisé pour d'autres applications, avec d'autres accessoires de travail ou sans avoir fait l'objet d'un entretien régulier, la valeur d'émission sonore peut différer. Il peut en résulter un niveau sonore nettement plus élevé pendant toute la durée de travail.

Pour une estimation précise du niveau sonore, il faut aussi prendre en considération les périodes pendant lesquelles l'outil est éteint ou bien en marche sans être vraiment en action. Il peut en résulter au final un niveau sonore nettement plus faible pendant toute la durée de travail.

Montage

- **Évitez un démarrage accidentel de l'outil électroportatif. Pendant le montage et lors de travaux sur l'outil électroportatif, la fiche de secteur ne doit pas être connectée à l'alimentation en courant.**

Accessoires fournis



Reportez-vous à la représentation du contenu, dans les pages graphiques qui se trouvent en début de notice.

Avant la première mise en service de l'outil électroportatif, vérifiez qu'il ne manque aucune des pièces indiquées ci-dessous :

- Scie à onglets radiale avec lame de scie montée **(40)**
- Bouton de blocage **(11)**
- Clé mâle pour vis à six pans creux **(17)**
- Clé mâle pour vis à six pans creux **(18)**
- Serre-joint **(19)**

Remarque : Assurez-vous que l'outil électroportatif n'est pas endommagé.

Avant d'utiliser l'outil électroportatif, assurez-vous que les dispositifs de protection ou pièces légèrement endommagées peuvent bien remplir leur fonction. Contrôlez si les pièces mobiles fonctionnent correctement sans coincer et assurez-vous qu'aucune pièce n'est endommagée. Pour garantir un fonctionnement correct, toutes les pièces doivent être correctement montées et en parfait état.

Faites réparer ou remplacer les dispositifs de protection et pièces endommagées dans un centre de service après-vente agréé.

D'autres outils nécessaires, pas fournis avec l'outil :

- Tournevis cruciforme
- Clé plate (taille : 8 mm)
- Clé à douille / plate ou polygonale (tailles : 10 mm et 17 mm)

Montage des pièces fournies

- Sortez avec précaution de l'emballage toutes les pièces fournies.
- Retirez intégralement le matériau d'emballage qui enveloppe l'outil électroportatif et les accessoires fournis.

Montage du bouton de blocage (voir figure a)

- Vissez le bouton de blocage **(11)** dans l'alésage correspondant en-dessus du levier **(12)**.

- **Toujours bien serrer le bouton de blocage (11) avant le sciage.** La lame de scie risque sinon de rester coincée dans la pièce.

Montage stationnaire ou flexible

- **Pour pouvoir être utilisé en toute sécurité, l'outil électroportatif doit être installé sur une surface de travail plane et stable (par ex. un établi) avant son utilisation.**

Montage sur un plan de travail (voir figure b1)

- À l'aide de vis appropriées, fixez l'outil électroportatif sur le plan de travail. Introduisez pour cela les vis dans les alésages (8).

ou

- Serrez les pieds de l'outil électroportatif sur la surface de travail à l'aide de serre-joints du commerce.

Montage sur un support de travail Bosch (voir figure b2)

(GTA 2500 W, GTA 3700, GTA 3800)

Dotés de pieds réglables, les supports de travail GTA de Bosch confèrent à l'outil électroportatif une bonne stabilité, quelle que soit la planéité du sol. Ils disposent par ailleurs de tablettes d'appui pour soutenir les pièces longues.

- **Lisez attentivement les instructions et consignes de sécurité jointes au support de travail.** Le non-respect des instructions et consignes de sécurité peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou de graves blessures.
- **Montez correctement le support de travail avant d'installer l'outil électroportatif.** Un montage exact est primordial pour disposer d'une bonne stabilité.
- Installez l'outil électroportatif dans sa position de transport sur le support de travail.

Aspiration de poussières/de copeaux

Les poussières de matériaux tels que peintures contenant du plomb, certains bois, minéraux ou métaux, peuvent être nuisibles à la santé. Le contact avec les poussières ou leur inhalation peut entraîner des réactions allergiques et/ou des maladies respiratoires auprès de l'utilisateur ou des personnes se trouvant à proximité.

Certaines poussières telles que les poussières de chêne ou de hêtre sont considérées comme cancérigènes, surtout en association avec des additifs pour le traitement du bois (chromate, lasure). Les matériaux contenant de l'amiante ne doivent être travaillés que par des personnes qualifiées.

- Si possible, utilisez un dispositif d'aspiration des poussières approprié au matériau.
- Veillez à bien aérer la zone de travail.
- Il est recommandé de porter un masque respiratoire avec un niveau de filtration de classe P2.

Respectez les règlements spécifiques aux matériaux à traiter en vigueur dans votre pays.

- **Évitez toute accumulation de poussières sur le lieu de travail.** Les poussières peuvent facilement s'enflammer.

L'aspiration des poussières/des copeaux peut être bloquée par de la poussière, des copeaux ou des fragments de pièce.

- Arrêtez l'outil électroportatif et débranchez le câble d'alimentation de la prise secteur.
- Attendez l'arrêt total de la lame de scie.

- Déterminez la cause du blocage et éliminez-la.

Aspiration au moyen d'un aspirateur

Pour une aspiration plus efficace, il est également possible de raccorder à l'adaptateur d'aspiration (24) un tuyau d'aspirateur (Ø 35 mm).

- Raccordez le tuyau d'aspirateur à l'adaptateur d'aspiration (24).

L'aspirateur doit être conçu pour le type de matériau à scier.

Pour l'aspiration de poussières particulièrement nocives, cancérigènes ou sèches, utilisez un aspirateur spécial.

Nettoyage de l'adaptateur d'aspiration

Nettoyez l'adaptateur d'aspiration (24) à intervalles réguliers afin d'assurer une bonne récupération des poussières.

- Retirez l'adaptateur d'aspiration (24) du dispositif d'éjection des copeaux (23) par un mouvement rotatif.
- Éliminez les fragments de matériaux et les copeaux.
- Montez à nouveau l'adaptateur d'aspiration sur le dispositif d'éjection des copeaux par un mouvement rotatif jusqu'à ce qu'il s'enclenche au-dessus de l'anneau de retenue du dispositif d'éjection des copeaux.

Changement de la lame de scie (voir figure c1-c4)

- **Débranchez le câble d'alimentation de la prise avant d'effectuer des travaux quels qu'il soient sur l'outil électroportatif.**
- **Portez toujours des gants de protection pour monter la lame de scie.** En touchant la lame de scie, vous risquez de vous blesser.

N'utilisez que des lames de scie dont la vitesse de rotation maximale admissible est supérieure au régime à vide de votre outil électroportatif.

N'utilisez que des lames de scie conformes aux caractéristiques techniques indiquées dans la présente notice d'utilisation, qui ont été contrôlées selon la norme EN 847-1 et qui disposent du marquage correspondant.

N'utilisez que des lames de scie recommandées par le fabricant de cet outil électroportatif et adaptées au type de matériau à découper, de façon à éviter toute surchauffe des dents de scie.

Retrait de la lame de scie

- Placez l'outil électroportatif dans la position de travail.
- Dévissez la vis de blocage (42) à la main jusqu'à ce que la tige (43) puisse pendre librement.
- Desserrez la vis de fixation (44) (2 tours environ) au moyen de la clé mâle pour vis à six pans creux (4 mm) (17).
Ne desserrez pas la vis complètement.
- Desserrez la vis de fixation (45) (6 tours environ) au moyen de la clé mâle pour vis à six pans creux (4 mm) (17).
Ne desserrez pas la vis complètement.
- Retirez la plaque de protection (46) de la vis de fixation (45) en la tirant vers le bas par l'avant.

- Basculez le capot de protection à mouvement pendulaire (4) vers l'arrière et maintenez-le dans cette position.
- Accrochez la tige (43) via un alésage au-dessus de la vis de fixation (45).
Ceci permet de maintenir le capot de protection à mouvement pendulaire en position ouverte.
- Tournez la vis à six pans creux (48) avec la clé mâle pour vis à six pans creux (mm) (17) tout en actionnant le blocage de broche (47) jusqu'à ce qu'il s'enclenche.
- Maintenez le blocage de broche (47) enfoncé et tournez la vis (48) dans le sens horaire (filetage à gauche !).
- Retirez le flasque de serrage (49).
- Retirez la lame de scie (40).

Mise en place de la lame de scie

- **Lors du montage, assurez-vous que le sens de coupe des dents (sens de la flèche sur la lame de scie) coïncide avec le sens de la flèche du capot de protection !**

Si nécessaire, nettoyez préalablement toutes les pièces à monter.

- Placez la nouvelle lame de scie sur le flasque de serrage intérieur (50).
- Montez le flasque de serrage (49) et la vis à six pans creux (48). Appuyez sur le blocage de broche (47) jusqu'à ce qu'il s'encliquette et serrez la vis à six pans creux dans le sens antihoraire.
- Desserrez la tige (43) de la vis de fixation (45) et faites glisser le capot de protection à mouvement pendulaire (4) vers le bas.
- Poussez la plaque de protection (46) à nouveau au-dessous de la vis de fixation (45).
- Resserrez les vis de fixation (45) et (44).
- Ramenez la tige (43) dans sa position d'origine et resserrez la vis de blocage (42) à la main.

Utilisation

- **Débranchez le câble d'alimentation de la prise avant d'effectuer des travaux quels qu'il soient sur l'outil électroportatif.**

Sécurité de transport (voir figure A)

La sécurité de transport (31) facilite le maniement de l'outil électroportatif lors du transport vers différents lieux d'utilisation.

Débloquez l'outil électroportatif (position travail)

- En agissant sur la poignée (1), déplacez le bras coulissant (28) légèrement vers le bas afin de détendre la sécurité de transport (31).
- Tirez la sécurité de transport (31) complètement vers l'extérieur.
- Déplacez le bras coulissant (28) lentement vers le haut.

Bloquez l'outil électroportatif (position de transport)

- Poussez le bras coulissant (28) à fond vers l'arrière et bloquez-le dans cette position.

- Abaissez le bras coulissant jusqu'à ce que la sécurité de transport (31) puisse être enfoncée complètement.

Autres indications : (voir « Transport (voir figure Z) », Page 58)

Blocage du bras coulissant

Il est possible de bloquer le mécanisme de coulissage du bras coulissant (28) à l'aide du levier de blocage (25). Deux positions du bras coulissant sont possibles :

- Bras coulissant complètement poussé vers l'arrière (pour coupes transversales)
- Bras coulissant tiré à fond vers l'avant (pour une position de transport compacte)

Déverrouillage du bras coulissant (voir figure B1)

Après avoir déverrouillé le bras coulissant (28), tout le mécanisme de coulissage est prêt à fonctionner.

- Poussez le levier de blocage (25) à fond vers le bas.
- Le taquet de verrouillage du levier de blocage permet de libérer les deux articulations inférieures du bras coulissant.

Blocage du bras coulissant (voir figure B2)

Bras coulissant complètement poussé vers l'arrière :

- Poussez le bras coulissant (28) à fond vers l'arrière.
- Les deux articulations supérieures du bras coulissant sont maintenant en position verticale et sont fermées.
- Tirez le levier de blocage (25) vers le haut jusqu'à ce que le taquet de verrouillage se trouve entre les deux articulations inférieures du bras coulissant.
- Le bras coulissant (28) qui est alors complètement poussé vers l'arrière est ainsi bloqué.

Bras coulissant complètement tiré vers l'avant :

- Tirez le bras coulissant (28) à fond vers l'avant.
- Le mécanisme de coulissage ressort entièrement.
- Tirez le levier de blocage (25) vers le haut jusqu'à ce que le taquet de verrouillage se trouve entre les deux articulations inférieures du bras coulissant.
- Le bras coulissant (28), qui est complètement tiré vers l'avant, est ainsi bloqué.

Préparation du travail

Rallongement de la table de sciage (voir figure C)

Les pièces longues doivent être soutenues au niveau de leur extrémité libre.

La table de sciage peut pour cela être rallongée vers la gauche ou vers la droite à l'aide des rallonges (7).

- Rabattez le levier de blocage (51) vers l'intérieur.
- Tirez vers l'extérieur la rallonge (7) jusqu'à la longueur souhaitée (maximum 250 mm).
- Pour bloquer la rallonge, poussez à nouveau le levier de blocage (51) vers l'extérieur.

Déplacement de la butée réglable (voir figures D–E)

Pour effectuer des coupes d'onglets ou des coupes biaises, il est nécessaire (selon le sens de la coupe) de tirer vers l'extérieur ou de retirer complètement la butée réglable de gauche ou de droite (5).

Angle d'inclinaison (pour coupes biaises)		Angle d'onglet (plan horizontal)
0°–47° (vers la gauche)	≤ 44° (vers la droite/ vers la gauche)	– Desserrez la vis de blocage (52). – Tirez la butée réglable de gauche (5) complètement vers l'extérieur.
0°–47° (vers la gauche)	≥ 45° (vers la droite/ vers la gauche)	– Desserrez la vis de blocage (52). – Tirez la butée réglable de gauche (5) complètement vers l'extérieur. – Soulevez la butée réglable. – Retirez la vis de blocage (52).
0°–47° (vers la droite)	≤ 44° (vers la droite/ vers la gauche)	– Desserrez la vis de blocage (52). – Tirez la butée réglable de droite (5) complètement vers l'extérieur. – Soulevez la butée réglable.
0°–47° (vers la droite)	≥ 45° (vers la droite/ vers la gauche)	

Réglage de l'amortissement du bras coulissant (voir figure F)

Le mécanisme de coulissement du bras coulissant (28) a été préréglé en usine de sorte qu'il n'y ait pas d'amortissement. Vous pouvez régler l'amortissement du mécanisme de coulissage au niveau de l'amortisseur (53) :

ferme – coupes parfaitement maîtrisées ;
souple – coupes rapides.

- Desserrez les deux vis de réglage (54) à l'aide de la clé mâle pour vis à six pans creux (4 mm) (17) pour obtenir un amortissement plus **souple**
- ou
- serrez les deux vis de réglage (54) plus fortement pour obtenir un amortissement plus **ferme**.

Fixation de la pièce (voir figure G)

Pour travailler en toute sécurité, prenez soin de toujours bien serrer la pièce.

N'utilisez pas l'outil électroportatif pour tronçonner des pièces qui sont trop petites pour être serrées correctement.

- Pressez fermement la pièce contre les butées (6) et (5).
- Introduisez le serre-joint (19) fourni dans l'un des alésages prévus (55).
- Desserrez la vis papillon et ajustez le serre-joint pour qu'il maintienne bien la pièce. Resserrez la vis papillon.
- Bloquez la pièce en serrant fermement la tige filetée (57).

Retrait d'une pièce

- Pour desserrer le serre-joint, tournez la tige filetée (57) dans le sens antihoraire.

Réglage d'angle d'onglet sur le plan horizontal et vertical

Pour pouvoir réaliser des coupes précises, il est nécessaire après une utilisation intensive de contrôler et, le cas échéant, de corriger les réglages de base de l'outil électro-

portatif.

Pour ce faire, il faut de l'expérience et des outils spéciaux.

Il est conseillé de confier ce travail à un centre de service après-vente Bosch agréé. Il effectuera ce travail rapidement et de façon fiable.

- **Toujours bien serrer la poignée de blocage (11) avant le sciage.** La lame de scie risque sinon de rester coincée dans la pièce.

Réglage d'angles d'onglet (dans le plan horizontal)

Réglage d'angles d'onglet standard (dans le plan horizontal) (voir figure H)

Pour permettre le réglage rapide et précis des angles d'onglet horizontaux les plus fréquemment utilisés des encoches sont pratiquées sur la table de sciage (15) :

vers la gauche	vers la droite
	0°
45° ; 31,6° ; 22,5° ; 15°	15° ; 22,5° ; 31,6° ; 45° ; 60°

- Desserrez le bouton de blocage (11) (au cas où celui-ci serait serré).
- Tirez le levier (12) et tournez la table de sciage (38) vers la droite ou vers la gauche jusqu'à l'encoche souhaitée.
- Relâchez le levier. Le levier doit s'encliqueter de manière perceptible dans l'encoche.
- Resserrez le bouton de blocage (11).

Réglage d'angles d'onglet quelconques (dans le plan horizontal) (voir figure I)

Il est possible de régler dans le plan horizontal des angles d'onglet de 52° (vers la gauche) à 60° (vers la droite).

- Desserrez le bouton de blocage (11) (au cas où celui-ci serait serré).
- Tirez le levier (12) et appuyez en même temps sur la patte de blocage (10) jusqu'à ce qu'elle s'encliquette dans la gorge prévue à cet effet. La table de sciage peut alors être bougée librement.

- En agissant sur le bouton de blocage, tournez la table de sciage (38) vers la gauche ou la droite jusqu'à ce que l'indicateur d'angle (58) indique l'angle d'onglet souhaité.
- Resserrez le bouton de blocage (11).
- Pour desserrer le levier (12) (afin de sélectionner un angle d'onglet standard), tirez le levier vers le haut. La patte de blocage (10) revient dans sa position initiale et le levier (12) peut à nouveau s'enclencher dans les encoches (15).

Réglage d'angles d'inclinaison (pour coupes biaisées)

Il est possible de régler des angles d'inclinaison de 47° (vers la gauche) à 47° (vers la droite).

La table de sciage comporte des butées permettant de sélectionner rapidement et avec précision les angles d'inclinaison les plus souvent utilisés (0°, 22,5°, 45° et 47°) :

Réglage d'angles d'inclinaison vers la gauche (45° à 0°)

L

- Tirez la butée réglable de gauche (5) complètement vers l'extérieur.
- Desserrez le levier de serrage (13).
- En agissant sur la poignée (28), basculez le bras coulissant (1) vers la gauche jusqu'à ce que l'indicateur d'angle (33) indique l'angle d'inclinaison souhaité.
- Maintenez le bras coulissant (28) dans cette position et resserrez le levier de serrage (13).
La force de serrage du levier doit assurer le maintien en position du bras coulissant lors de toute coupe bise dans le plan vertical.

Réglage d'angles d'inclinaison vers la droite (0° à 45°) (voir figure J)

45° R

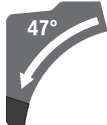
- Tirez la butée réglable de droite (5) complètement vers l'extérieur.
- Desserrez le levier de serrage (13).
- En agissant sur la poignée (1), basculez le bras coulissant (28) légèrement vers la gauche à partir de la position 0° et tournez le bouton de réglage (39) jusqu'à ce que la plage de coupes biaisées souhaitée soit affichée.
- En agissant sur la poignée (28), basculez le bras coulissant (1) vers la droite jusqu'à ce que l'indicateur d'angle (21) indique l'angle d'inclinaison souhaité.
- Maintenez le bras coulissant (28) dans cette position et resserrez le levier de serrage (13).
La force de serrage du levier doit assurer le maintien en position du bras coulissant lors de toute coupe bise dans le plan vertical.

Réglage de l'angle d'inclinaison standard de 0°

Afin de pouvoir régler aisément un angle d'inclinaison standard de 0°, le bouton de réglage (39) s'encliquette dans la plage d'angles d'inclinaison de gauche.

- Basculez le bras coulissant (28) par la droite pour le mettre au-dessus de la position 0°.

Réglage de la plage d'angles d'inclinaison complète (– 47° à +47°)



- Tirez les deux butées réglables (5) complètement vers l'extérieur.
- Desserrez le levier de serrage (13).
- En agissant sur la poignée (1), basculez le bras coulissant (28) légèrement vers la gauche à partir de la position 0° et tournez le bouton de réglage (39) jusqu'à ce que la plage de coupes biaisées souhaitée soit affichée.
- En agissant sur la poignée (1), basculez le bras coulissant (28) vers la gauche ou vers la droite jusqu'à ce que l'indicateur d'angle (33) ou (21) indique l'angle d'inclinaison souhaité.
- Maintenez le bras coulissant (28) dans cette position et resserrez le levier de serrage (13).
La force de serrage du levier doit assurer le maintien en position du bras coulissant lors de toute coupe bise dans le plan vertical.

Réglage de l'angle d'inclinaison standard de 22,5° (voir figure K)

Tirez le bouton de réglage (34) complètement vers l'extérieur et tournez-le de 90°. En agissant sur la poignée (1), basculez ensuite le bras coulissant (28) jusqu'à ce qu'il s'encliquette de façon perceptible.

Mise en marche

Mise en marche (voir figure L)

- Pour **mettre en marche** l'outil électroportatif, poussez **d'abord** le verrouillage d'enclenchement (2) vers le milieu et appuyez **ensuite** sur l'interrupteur Marche/Arrêt (59) et maintenez-le appuyé.

Remarque : Pour des raisons de sécurité, il n'est pas possible de verrouiller l'interrupteur Marche/Arrêt (59), il faut le maintenir actionné pendant tout le travail de sciage.

Arrêt

- Pour **arrêter** l'outil électroportatif, relâchez l'interrupteur Marche/Arrêt (59).

Limitation du courant de démarrage

La limitation électronique du courant de démarrage limite la puissance lors de la mise en marche de l'outil électroportatif et permet une utilisation sur un circuit électrique protégé par un fusible 16 A.

Remarque : Si l'outil électroportatif tourne à pleine vitesse immédiatement après avoir été mis en marche, c'est que la limitation du courant de démarrage est en panne. L'outil électroportatif doit alors être immédiatement envoyé pour réparation à un centre de service après-vente.

Instructions d'utilisation

Indications générales pour le sciage

Marquage de la ligne de coupe (voir figure M)

Deux faisceaux laser matérialisent la ligne de coupe sur la pièce. Ceci vous permet de positionner la pièce avec précision sans devoir ouvrir le capot de protection à mouvement pendulaire.

- Activez le faisceau laser avec l'interrupteur (60).
- Orientez la pièce de façon à ce que votre marquage se trouve entre les deux lignes laser.

Remarque : Assurez-vous avant chaque découpe que la largeur de coupe est correctement matérialisée par le faisceau laser (voir Ajustage du laser). Les faisceaux laser risquent en effet de se déplacer quelque peu suite par ex. aux vibrations générées lors d'une utilisation intensive.

Position de l'utilisateur (voir figure N)

- **Ne vous placez jamais devant l'outil électroportatif dans le prolongement de la lame mais toujours de côté.**

Dimensions de pièce maximales admissibles

Dimensions **maximales** des pièces :

Angle d'onglet (plan horizontal)	Angle d'inclinaison (pour coupes biaisées)	Hauteur x Largeur [mm]	
		Pièce contre le rail de butée	Pièce contre la butée de distance (accessoire)
0°	0°	104 x 341	110 x 240
45°	0°	104 x 240	110 x 110
0°	45° (vers la gauche)	51 x 341	51 x 295
0°	45° (vers la droite)	38 x 341	38 x 295
45°	45° (vers la gauche)	51 x 240	51 x 200
45°	45° (vers la droite)	38 x 240	38 x 200

Dimensions **minimales** des pièces (= toutes les pièces qui peuvent être serrées au moyen du serre-joint (19) fourni, à gauche ou à droite de la lame) : 160 x 335 mm (longueur x largeur)

Profondeur de coupe maximale (0°/0°) : 104 mm

Sciage

Sciage sans mouvement radial (coupe perpendiculaire) (voir figure P)

- Poussez le bras coulissant (28) à fond vers l'arrière et bloquez-le dans cette position.
Assurez-vous que la butée de profondeur (30) est complètement poussée vers l'intérieur et que la vis d'ajustage (29) peut passer à travers l'évidement sans toucher la butée de profondeur lors du déplacement du bras coulissant.
- Serrez la pièce comme l'exigent ses dimensions.
- Ajustez l'angle d'onglet et/ou l'angle d'inclinaison souhaité(s).
- Mettez l'outil électroportatif en marche.

té. Vous serez ainsi bien protégé dans le cas d'un rebond éventuel.

- Maintenez les mains, doigts ou bras éloignés de la lame de scie en rotation.
- Ne croisez pas vos bras devant le bras coulissant (28).

Remplacement des pare-éclats (voir figure O)

Les pare-éclats rouges (9) peuvent s'user au cours d'une utilisation prolongée de l'outil électroportatif.

Remplacez les pare-éclats usagés.

- Placez l'outil électroportatif dans la position de travail.
- Dévissez les vis (61) avec une clé mâle pour vis à six pans creux (4 mm) (17) et retirez les anciens pare-éclats.
- Introduisez le nouveau pare-éclat de droite.
- À l'aide des vis (61), vissez le pare-éclats le plus possible vers la droite, de façon à ce que la lame de scie ne risque pas de venir en contact avec le pare-éclats sur toute l'amplitude du mouvement radial.
- Procédez de la même façon pour le pare-éclats de gauche.

- En agissant sur la poignée (1), déplacez lentement le bras coulissant (28) vers le bas.
- Sciez la pièce avec une avance régulière.
- Arrêtez l'outil électroportatif et attendez l'immobilisation complète de la lame de scie.
- Déplacez le bras coulissant (28) lentement vers le haut.

Sciage avec mouvement radial (voir figure Q)

- **Tenez fermement la poignée avant de mettre en marche l'outil et pendant toute l'opération de sciage. Lors du sciage, veillez à toujours bien maîtriser les mouvements du bras coulissant.** Du fait de la mobilité extrême du bras coulissant, un moment d'inattention suffit à provoquer des blessures graves.

- Débloquez le bras coulissant (28)
- Actionnez le bras coulissant (28) dans les deux sens pour vérifier que le mécanisme de coulisage complet est opérationnel.
- Serrez la pièce comme l'exigent ses dimensions.
- Ajustez l'angle d'onglet et/ou l'angle d'inclinaison souhaité(s).
- En agissant sur la poignée (1), éloignez le bras coulissant (28) de la butée (6) jusqu'à ce que la lame de scie se trouve devant la pièce.
- Mettez l'outil électroportatif en marche.
- En agissant sur la poignée (1), déplacez lentement le bras coulissant (28) vers le bas.
- Poussez ensuite le bras coulissant (28) en direction de la butée (6) et sciez la pièce avec un mouvement d'avance régulier.
- Arrêtez l'outil électroportatif et attendez l'immobilisation complète de la lame de scie.
- Déplacez le bras coulissant (28) lentement vers le haut.

Sciage de pièces à la même longueur (voir figure R)

Pour scier facilement des pièces à la même longueur, il est recommandé d'utiliser la butée de longueur (36) (accessoire).

Vous pouvez monter la butée de longueur des deux côtés de la rallonge (7) de la table de sciage.

- Desserrez la vis de blocage (35) et faites passer la butée de longueur (36) au-dessus de la vis de serrage (62).
- Resserrez la vis de blocage (35).
- Réglez la rallonge (7) à la longueur désirée.

Réglage de la butée de profondeur (réalisation de rainures) (voir figure S)

Pour réaliser des rainures ou utiliser une butée de distance, il est nécessaire de modifier la position de la butée de profondeur.

- Basculez la butée de profondeur (30) vers l'extérieur.
- Basculez le bras coulissant (28) dans la position souhaitée en agissant sur la poignée (1).
- Tournez la vis d'ajustage (29) jusqu'à ce que l'extrémité de la vis touche la butée de profondeur (30).
- Déplacez lentement le bras coulissant (28) vers le haut.

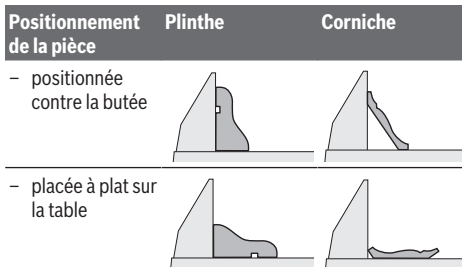
Pièces spéciales

Une attention particulière doit être portée aux pièces incurvées ou rondes. Il est indispensable de bien les fixer pour qu'elles ne glissent pas. Le long de la ligne de coupe, il ne doit apparaître aucun espace entre la pièce, la butée et la table de sciage.

Confectionnez si nécessaire des fixations spéciales.

Travailler les liteaux profilés

Il est possible de découper les profilés de deux façons :



Les coupes peuvent par ailleurs être effectuées avec ou sans mouvement radial suivant la largeur du profilé.

Après avoir réglé un angle (angle d'onglet et/ou angle d'inclinaison), effectuez toujours d'abord un essai sur une chute de bois.

Contrôle et correction des réglages de base

Pour pouvoir réaliser des coupes précises, il est nécessaire après une utilisation intensive de contrôler et, le cas échéant, de corriger les réglages de base de l'outil électroportatif.

Pour ce faire, il faut de l'expérience et des outils spéciaux.

Il est conseillé de confier ce travail à un centre de service après-vente Bosch agréé. Il effectuera ce travail rapidement et de façon fiable.

Ajustage du laser

Remarque : Pour tester le fonctionnement du laser, l'outil électroportatif doit être connecté à l'alimentation électrique.

► **N'actionnez jamais l'interrupteur Marche/Arrêt pendant l'ajustage du laser (par ex. lors du déplacement du bras d'outil).** Une mise en marche intempestive de l'outil électroportatif peut causer de graves blessures.

- Placez l'outil électroportatif dans la position de travail.
 - Tournez la table de sciage (38) jusqu'à l'encoche (15) 0°.
- Le levier (12) doit s'encliqueter de manière perceptible dans l'encoche.

Contrôle (voir figure T1)

- Tracez une ligne de coupe droite sur une pièce.
- En agissant sur la poignée (1), déplacez lentement le bras coulissant (28) vers le bas.
- Orientez la pièce de façon à ce que les dents de la lame coïncident avec la ligne de coupe.
- Maintenez la pièce dans cette position et déplacez le bras coulissant lentement vers le haut.
- Serrez la pièce.
- Activez les faisceaux laser avec l'interrupteur (60).

Les faisceaux laser doivent être sur toute la longueur, à droite comme à gauche, à la même distance de la ligne de coupe tracée sur la pièce, même lorsque le bras coulissant est déplacé vers le bas.

Retrait du capot de protection du laser (voir figure T2)

- Desserrez les deux vis (63) du capot de protection du laser (27) à l'aide de la clé mâle pour vis à six pans creux (4 mm) (17).

Remarque : Pour pouvoir accéder à la vis avant du capot

de protection du laser, basculez le bras coulissant légèrement vers le bas jusqu'à ce que la clé mâle pour vis à six pans creux puisse passer à travers l'une des fentes du capot de protection à mouvement pendulaire.

Réglage de l'affleurement (voir figure T3)

- Retirez le capot de protection du laser (27).

1. Réglage du faisceau laser de droite :

- À l'aide de la clé mâle pour vis à six pans creux (18), tournez la vis de réglage arrière (64) jusqu'à ce que le faisceau laser de droite affleure sur toute la longueur avec la ligne de coupe tracée sur la pièce.
Ce faisant, le faisceau laser de gauche se déplace lui aussi.

Une rotation dans le sens antihoraire déplace le faisceau laser de la gauche vers la droite, une rotation dans le sens horaire déplace le faisceau laser de la droite vers la gauche.

2. Réglage du faisceau laser de gauche :

- À l'aide de la clé mâle pour vis à six pans creux (18), tournez la vis de réglage avant (64) jusqu'à ce que le faisceau laser de gauche se trouve à la même distance de la ligne de coupe tracée sur la pièce que le faisceau laser de droite.

Une rotation dans le sens antihoraire déplace le faisceau laser de la gauche vers la droite, une rotation dans le sens horaire déplace le faisceau laser de la droite vers la gauche.

- Remontez le capot de protection du laser (27).

Réglage du parallélisme (voir figure T4)

- Retirez le capot de protection du laser (27).
- Desserrez la vis de fixation (65) (d'1 à 2 tours environ) au moyen de la clé mâle pour vis à six pans creux (18). Ne desserrez pas la vis complètement.
- Déplacez la plaque de montage du laser vers la droite ou vers la gauche jusqu'à ce que, sur toute la longueur, les faisceaux laser soient parallèles à la ligne de coupe tracée sur la pièce.
- Maintenez la plaque de montage du laser dans cette position et resserrez la vis de fixation (65).
- Après avoir effectué le réglage, contrôlez à nouveau l'affleurement avec la ligne de coupe. Si nécessaire, réajustez les faisceaux laser à l'aide des vis de réglage (64).
- Remontez le capot de protection du laser (27).

Réglage de l'écart latéral lors du déplacement du bras coulissant (voir figure T5)

- Retirez le capot de protection du laser (27).
- Desserrez les deux vis de fixation (66) (d'1 à 2 tours environ) au moyen de la clé mâle pour vis à six pans creux (18).
Ne desserrez pas les vis complètement.
- Déplacez le carter du laser vers la droite ou vers la gauche jusqu'à ce que les faisceaux laser ne dévient plus latéralement lorsque le bras coulissant est déplacé vers le bas.
- Après avoir effectué le réglage, contrôlez à nouveau l'affleurement avec la ligne de coupe. Si nécessaire, réajustez les faisceaux laser à l'aide des vis de réglage (64).
- Maintenez le carter du laser dans cette position et resserrez les vis de fixation (66).

- Remontez le capot de protection du laser (27).

Réglage de l'angle d'inclinaison standard de 0°

- Placez l'outil électroportatif dans la position de transport.
- Tournez la table de sciage (38) jusqu'à l'encoche (15) 0°.
Le levier (12) doit s'enclencher de manière perceptible dans l'encoche.

Contrôle (voir figure U1)

- Réglez un rapporteur d'angle sur 90° et positionnez-le sur la table de sciage (38).

La branche du rapporteur doit affleurer avec la lame de scie (40) sur toute sa longueur.

Réglage voir figure U2)

- Desserrez le levier de serrage (13).
- Desserrez les deux vis de réglage (67) (au moins d'1 tour) à l'aide d'une clé à douille (10 mm).
- Desserrez la vis de fixation (69) (3 tours environ) au moyen de la clé mâle pour vis à six pans creux (4 mm) (17).
- À l'aide de la clé mâle pour vis à six pans creux (4 mm) (17), vissez ou dévissez la vis de réglage (68) jusqu'à ce que la branche du rapporteur d'angle affleure avec la lame de scie sur toute sa longueur.
- Resserrez le levier de serrage (13). Resserrez ensuite d'abord la vis de réglage (69) puis les vis de réglage (67).

Si, après le réglage, les indicateurs d'angle (33) et (21) ne se trouvent pas sur la même ligne que les marques 0° de l'échelle graduée (32), desserrez les vis de fixation des indicateurs d'angle à l'aide d'un tournevis cruciforme et orientez les indicateurs d'angle le long des marques 0°.

Réglage de l'angle d'inclinaison standard de 45° (vers la gauche)

- Placez l'outil électroportatif dans la position de travail.
- Tournez la table de sciage (38) jusqu'à l'encoche (15) 0°.
Le levier (12) doit s'enclencher de manière perceptible dans l'encoche.
- Tirez la butée réglable de gauche (5) complètement vers l'extérieur.
- Desserrez le levier de serrage (13) et poussez le bras coulissant à fond vers la gauche (45°) en agissant sur la poignée (1).

Contrôle (voir figure V1)

- Réglez un rapporteur d'angle sur 45° et positionnez-le sur la table de sciage (38).

La branche du rapporteur doit affleurer avec la lame de scie (40) sur toute sa longueur.

Réglage (voir figure V2)

- À l'aide d'une clé plate (8 mm), vissez ou dévissez la vis de réglage (70) jusqu'à ce que la branche du rapporteur d'angle affleure avec la lame de scie sur toute sa longueur.
- Resserrez le levier de serrage (13).

Si les indicateurs d'angle (33) et (21) ne coïncident ensuite pas avec les marquages 45° de l'échelle graduée (32), revérifiez d'abord le réglage d'angle d'inclinaison 0° et les indicateurs d'angle. Réeffectuez ensuite le réglage de l'angle d'inclinaison de 45°.

Réglage de l'angle d'inclinaison standard de 45° (vers la droite)

- Placez l'outil électroportatif dans la position de travail.
- Tournez la table de sciage (38) jusqu'à l'encoche (15) 0°.
Le levier (12) doit s'enclencher de manière perceptible dans l'encoche.
- Tirez la butée réglable de droite (5) complètement vers l'extérieur.
- Desserrez le levier de serrage (13).
- En agissant sur la poignée (1), basculez le bras coulissant légèrement vers la gauche à partir de la position 0° et tournez le bouton de réglage (39) jusqu'à ce que la plage d'angles d'inclinaison de droite soit indiquée.
- En agissant sur la poignée (1), basculez le bras coulissant jusqu'en butée vers la droite (45°).



Contrôle (voir figure W1)

- Réglez un rapporteur d'angle sur 135° et positionnez-le sur la table de sciage (38).

La branche du rapporteur doit affleurer avec la lame de scie (40) sur toute sa longueur.

Réglage (voir figure W2)

- À l'aide d'une clé plate (8 mm), vissez ou dévissez la vis de réglage (71) jusqu'à ce que la branche du rapporteur d'angle affleure avec la lame de scie sur toute sa longueur.
- Resserrez le levier de serrage (13).

Si les indicateurs d'angle (33) et (21) ne coïncident ensuite pas avec les marquages 45° de l'échelle graduée (32), revérifiez d'abord le réglage d'angle d'inclinaison 0° et les indicateurs d'angle. Réeffectuez ensuite le réglage de l'angle d'inclinaison de 45°.

Ajustage de l'échelle graduée pour angles d'onglet (dans le plan horizontal)

- Placez l'outil électroportatif dans la position de travail.
- Tournez la table de sciage (38) jusqu'à l'encoche (15) 0°.
Le levier (12) doit s'enclencher de manière perceptible dans l'encoche.

Contrôle (voir figure X1)

- Réglez un rapporteur d'angle sur 90° et positionnez-le entre la butée (6) et la lame de scie (40) sur la table de sciage (38).

La branche du rapporteur doit affleurer avec la lame de scie (40) sur toute sa longueur.

Réglage (voir figure X2)

- Desserrez les quatre vis de réglage (72) à l'aide de la clé mâle pour vis à six pans creux (4 mm) (17) et faites tourner la table de sciage (38) avec l'échelle graduée (37) jusqu'à ce que la branche du rapporteur affleure avec la lame de scie sur toute la longueur.
- Resserrez les vis.

Si l'indicateur d'angle (58) ne coïncide ensuite pas avec le marquage 0° de l'échelle graduée (37), desserrez la vis (73) à l'aide d'un tournevis cruciforme et faites coïncider l'indicateur d'angle avec le marquage 0°.

Réglage de la force de serrage du levier de serrage (13) (voir figure Y)

il est possible de modifier la force de serrage du levier de serrage (13).

Contrôle

- La force de serrage du levier doit assurer le maintien en position du bras coulissant lors de toute coupe biaisée dans le plan vertical.

Réglage

- Desserrez le levier de serrage (13).
- À l'aide d'une douille (17 mm), tournez la vis de réglage (74) dans le sens antihoraire pour réduire la force de serrage, ou dans le sens horaire pour augmenter la force de serrage.
- Réglez un angle d'inclinaison (dans le plan vertical), resserrez le levier de serrage (13) et vérifiez si la force de serrage souhaitée ait été atteinte.

Transport (voir figure Z)

Avant de transporter l'outil électroportatif, effectuez les opérations suivantes :

- Poussez le bras coulissant (28) à fond vers l'arrière et bloquez-le dans cette position.
- Assurez-vous que la butée de profondeur (30) est complètement poussée vers l'intérieur et que la vis d'ajustage (29) peut passer à travers l'évidement sans toucher la butée de profondeur lors du déplacement du bras coulissant.
- Abaissez le bras coulissant jusqu'à ce que la sécurité de transport (31) puisse être enfoncée complètement.
- Poussez les rallonges de table de sciage (7) à fond vers l'intérieur.
- Réglez un angle d'inclinaison (dans le plan vertical) de 0° et serrez le levier de serrage (13).
- Tournez la table de sciage (38) à fond vers la gauche et serrez le bouton de blocage (11).
- Attachez le câble d'alimentation secteur avec la bande auto-agrippante (75).
- Enlevez tous les accessoires qui ne peuvent pas être fixés fermement à l'outil électroportatif et qui risquent donc de tomber.
- Transportez, si possible, les lames de scie encore inutilisées dans un conteneur fermé.
- Pour soulever ou transporter l'outil, saisissez-le par les poignées encastrees (16) placées de chaque côté de la table de sciage.
- **Pour transporter l'outil électroportatif, ne le saisissez jamais au niveau des dispositifs de protection, du bras coulissant ou de la poignée mais uniquement au niveau des dispositifs de transport.**

Entretien et Service après-vente

Nettoyage et entretien

- **Débranchez le câble d'alimentation de la prise avant d'effectuer des travaux quels qu'il soient sur l'outil électroportatif.**
- **Tenez toujours propres l'outil électroportatif ainsi que les fentes de ventilation afin d'obtenir un travail impeccable et sûr.**

Dans le cas où il s'avère nécessaire de remplacer le câble d'alimentation, confiez le remplacement à **Bosch** ou une station de Service Après-Vente agréée pour outillage **Bosch** afin de ne pas compromettre la sécurité.

Le capot de protection à mouvement pendulaire doit toujours pouvoir bouger librement et fermer automatiquement. Veillez pour cela à ce que le pourtour du capot de protection à mouvement pendulaire reste propre.

- Après chaque étape, enlevez la poussière et les copeaux avec un pinceau.
- Nettoyez régulièrement le galet coulissant (20) et le bras coulissant (28).

Accessoires

	Référence
Serre-joint	1 609 B06 203
Pare-éclats	1 609 B04 470
Sac à poussières	1 609 B05 010
Adaptateur d'aspiration	2 607 001 977
Support de travail GTA 2500 W	0 601 B12 100
Support de travail GTA 3800	0 601 B24 000
Aspirateur pour bois GAS 35 M AFC	0 601 9C3 100

Lames de scie pour bois, bois plaqués, panneaux de lambris et liteaux

Lame 305 x 30 mm, 60 dents	2 608 641 768
----------------------------	---------------

Lames de scie pour plastiques et métaux non ferreux

Lame 305 x 30 mm, 96 dents	2 608 642 099
----------------------------	---------------

Lame 305 x 30 mm, 96 dents	2 608 640 453
----------------------------	---------------

Lames de scie pour tous types de planchers stratifiés

Lame 305 x 30 mm, 96 dents	2 608 642 137
----------------------------	---------------

Service après-vente et conseil utilisateurs

Notre Service après-vente répond à vos questions concernant la réparation et l'entretien de votre produit et les pièces de rechange. Vous trouverez des vues éclatées et des informations sur les pièces de rechange sur le site : **www.bosch-pt.com**

L'équipe de conseil utilisateurs Bosch se tient à votre disposition pour répondre à vos questions concernant nos produits et leurs accessoires.

Pour toute demande de renseignement ou toute commande de pièces de rechange, précisez impérativement la réfère-

rence à 10 chiffres figurant sur l'étiquette signalétique du produit.

Belgique, Luxembourg

Tel. : +32 2 588 0589

Fax : +32 2 588 0595

E-Mail : outillage.gereedschap@be.bosch.com

France

Réparer un outil Bosch n'a jamais été aussi simple, et ce, en moins de 5 jours, grâce à SAV DIRECT, notre formulaire de retour en ligne que vous trouverez sur notre site internet www.bosch-pt.fr à la rubrique Services. Vous y trouverez également notre boutique de pièces détachées en ligne où vous pouvez passer directement vos commandes.

Vous êtes un utilisateur, contactez : Le Service Clientèle Bosch Outillage Electroportatif

Tel. : 09 70 82 12 26 (Numéro non surtaxé au prix d'un appel local)

E-Mail : sav.outillage-electroportatif@fr.bosch.com

Vous êtes un revendeur, contactez :

Robert Bosch (France) S.A.S.

Service Après-Vente Electroportatif

126, rue de Stalingrad

93705 DRANCY Cédex

Tel. : (01) 43119006

E-Mail : sav-bosch.outillage@fr.bosch.com

Suisse

Passez votre commande de pièces détachées directement en ligne sur notre site www.bosch-pt.com/ch/fr.

Tel. : (044) 8471512

Fax : (044) 8471552

E-Mail : Aftersales.Service@de.bosch.com

Élimination des déchets

Les outils électroportatifs, ainsi que leurs accessoires et emballages, doivent pouvoir suivre chacun une voie de recyclage appropriée.



Ne jetez pas les outils électroportatifs avec les ordures ménagères !

Seulement pour les pays de l'UE :

Conformément à la directive européenne 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques et sa mise en vigueur conformément aux législations nationales, les outils électroportatifs dont on ne peut plus se servir doivent être isolés et suivre une voie de recyclage appropriée.



de	EU-Konformitätserklärung Paneelsäge Sachnummer	Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass die genannten Produkte allen einschlägigen Bestimmungen der nachfolgend aufgeführten Richtlinien und Verordnungen entsprechen und mit folgenden Normen übereinstimmen. Technische Unterlagen bei: *
en	EU Declaration of Conformity Sliding mitre saw Article number	We declare under our sole responsibility that the stated products comply with all applicable provisions of the directives and regulations listed below and are in conformity with the following standards. Technical file at: *
fr	Déclaration de conformité UE Scie à onglets radiale N° d'article	Nous déclarons sous notre propre responsabilité que les produits décrits sont en conformité avec les directives, règlements normatifs et normes énumérés ci-dessous. Dossier technique auprès de: *
es	Declaración de conformidad UE Ingletadora telescópica Nº de artículo	Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad, que los productos nombrados cumplen con todas las disposiciones correspondientes de las Directivas y los Reglamentos mencionados a continuación y están en conformidad con las siguientes normas. Documentos técnicos de: *
pt	Declaração de Conformidade UE Serra para painéis N.º do produto	Declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que os produtos mencionados cumprem todas as disposições e os regulamentos indicados e estão em conformidade com as seguintes normas. Documentação técnica pertencente à: *
it	Dichiarazione di conformità UE Troncatrice radiale Codice prodotto	Dichiariamo sotto la nostra piena responsabilità che i prodotti indicati sono conformi a tutte le disposizioni pertinenti delle Direttive e dei Regolamenti elencati di seguito, nonché alle seguenti Normative. Documentazione Tecnica presso: *
nl	EU-conformiteitsverklaring Radiaalzaag Productnummer	Wij verklaren op eigen verantwoordelijkheid dat de genoemde producten voldoen aan alle desbetreffende bepalingen van de hierna genoemde richtlijnen en verordeningen en overeenstemmen met de volgende normen. Technisch dossier bij: *
da	EU-overensstemmelseserklæring Kap- og geringsav Typenummer	Vi erklærer som eneansvarlige, at det beskrevne produkt er i overensstemmelse med alle gældende bestemmelser i følgende direktiver og forordninger og opfylder følgende standarder. Tekniske bilag ved: *
sv	EU-konformitetsförklaring Panelsåg Produktnummer	Vi förklarar under eget ansvar att de nämnda produkterna uppfyller kraven i alla gällande bestämmelser i de nedan angivna direktiven och förordningarna och att de stämmer överens med följande normer. Teknisk dokumentation: *
no	EU-samsvarserklæring Kapp- og gjæringssag Produktnummer	Vi erklærer under eneansvar at de nevnte produktene er i overensstemmelse med alle relevante bestemmelser i direktivene og forordningene nedenfor og med følgende standarder. Teknisk dokumentasjon hos: *
fi	EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus Katkaisu- ja jiirisaaha Tuotenumero	Vakuutamme täten, että mainitut tuotteet vastaavat kaikkia seuraavien direktiivien ja asetusten asiaankuuluvia vaatimuksia ja ovat seuraavien standardien vaatimusten mukaisia. Tekniset asiakirjat saatavana: *
el	Δήλωση πιστότητας ΕΕ Σταθερό φαλτοσπίριο Radial Αριθμός ευρετηρίου	Δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη, ότι τα αναφερόμενα προϊόντα αντιστοιχούν σε όλες τις σχετικές διατάξεις των πιο κάτω αναφερόμενων οδηγιών και κανονισμών και ταυτίζονται με τα ακόλουθα πρότυπα. Τεχνικά έγγραφα στη: *
tr	AB Uygunluk beyanı Panel testere Ürün kodu	Tek sorumlu olarak, tanımlanan ürünün aşağıdaki yönetmelik ve direktiflerin geçerli bütün hükümlerine ve aşağıdaki standartlara uygun olduğunu beyan ederiz. Teknik belgelerin bulunduğu yer: *

pl	Deklaracja zgodności UE Piła do cięcia pa- neli	Numer katalogowy	Oświadczamy z pełną odpowiedzialnością, że niniejsze produkty odpowiadają wszystkim wymaganiom poniżej wymienionych dyrektyw i rozporządzeń, oraz że są zgodne z następującymi normami. Dokumentacja techniczna: *
cs	EU prohlášení oshodě Pokosová píla se zákluzem	Objednací číslo	Prohlašujeme na výhradní zodpovědnost, že uvedený výrobek splňuje všechna příslušná ustanovení níže uvedených směrnic a nařízení a je v souladu s následujícími normami: Technické podklady u: *
sk	EÚ vyhlásenie ozhode Píla na obklady	Vecné číslo	Vyhlasujeme na výhradnú zodpovednosť, že uvedený výrobok spĺňa všetky príslušné ustanovenia nižšie uvedených smerníc a nariadení a je v súlade s nasledujúcimi normami: Technické podklady má spoločnosť: *
hu	EU konformitási nyilatkozat Lapfűrész	Cikkszám	Egyedüli felelősséggel kijelentjük, hogy a megnevezett termék megfelelnek az alábbiakban felsorolásra kerülő irányelvek és rendeletek valamennyi idevágó előírásainak és megfelelnek a következő szabványoknak. Műszaki dokumentumok megőrzési pontja: *
ru	Заявление о соответствии ЕС Панельная пила	Товарный №	Мы заявляем под нашу единоличную ответственность, что названные продукты соответствуют всем действующим предписаниям нижеуказанных директив и распоряжений, а также нижеуказанных норм. Техническая документация хранится у: *
uk	Заява про відповідність ЄС Панельна пила	Товарний номер	Мизаявляємо під нашу одноособову відповідальність, що названі вироби відповідають усім чинним положенням нищезначених директив і розпоряджень, а також нищезначеним нормам. Технічна документація зберігається у: *
kk	ЕО сәйкестік мағлұмдамасы Панельдік ара	Өнім нөмірі	Өз жауапкершілікпен біз аталған өнімдер төменде жылған директикалар мен жарлықтардың тиісті қағидаларына сәйкестігін және төмендегі нормаларға сай екенін білдіреміз. Техникалық құжаттар: *
ro	Declarație de conformitate UE Ferăstrău circular staționar cu sanie de glisare	Număr de identificare	Declarăm pe proprie răspundere că produsele menționate corespund tuturor dispozițiilor relevante ale directivelor și reglementărilor enumerate în cele ce urmează și sunt în conformitate cu următoarele standarde. Documentație tehnică la: *
bg	ЕС декларация за съответствие Циркулярен за ламперия	Каталожен номер	С пълна отговорност ние декларираме, че посочените продукти отговарят на всички валидни изисквания на директивите и разпоредбите по-долу и съответства на следните стандарти. Техническа документация при: *
mk	EU-Изјава за сообразност Пила за оплата	Број на дел/артикл	Со целосна одговорност изјавуваме, дека опишаните производи се во согласност со сите релевантни одредби на следните регулативи и прописи и се во согласност со следните норми. Техничка документација кај: *
sr	EU-izjava o usaglašenosti Testera za panel	Broj predmeta	Na sopstvenu odgovornost izjavljujemo, da navedeni proizvodi odgovaraju svim dotičnim odredbama naknadno navedenih smernica u uredaba i da su u skladu sa sledećim standardima. Tehnička dokumentacija kod: *
sl	Izjava o skladnosti EU Potezna žaga	Številka artikla	Izjavljamo pod izključno odgovornostjo, da je omenjen izdelek v skladu z vsemi relevantnimi določili direktiv in uredb ter ustreza naslednjim standardom. Tehnična dokumentacija pri: *
hr	EU izjava o sukladnosti Pila za panel ploče	Kataloški br.	Pod punom odgovornošću izjavljujemo da navedeni proizvodi odgovaraju svim relevantnim odredbama direktiva i propisima navedenima u nastavku i da su sukladni sa sljedećim normama. Tehnička dokumentacija se može dobiti kod: *
et	EL-vastavusdeklaratsioon Järkamissaag	Tootenumber	Kinnitame ainuvastutajatena, et nimetatud tooted vastavad järgnevalt loetletud direktiivide ja määruste kõikidele asjaomastele nõuetele ja on kooskõlas

		jāgmiste normidega. Tehniskās dokumentācijas saadavaļ: *	
lv	Deklarācija par atbilstību ES standartiem	Mēs ar pilnu atbildību paziņojam, ka šeit aplūkoti izstrādājumi atbilst visiem tālāk minētajās direktīvās un rīkojumos ietvertajām saistošajām nostādnēm, kā arī sekojošiem standartiem.	
	Panelzāģis Izstrādājuma numurs	Tehniskā dokumentācija no: *	
lt	ES atitiktās deklarācija	Atsakingai pareiškiamē, kad išvardyti gaminiai atitinka visus privalomus žemiau nurodytų direktyvų ir reglamentų reikalavimus ir šiuos standartus.	
	Stacionārais diskinis pjūklas Gaminio numeris	Techninė dokumentācija saugoma: *	
GCM 12 GDL		3 601 M23 6..	2006/42/EC 2014/30/EU 2011/65/EU EN 62841-1:2015 EN 62841-3-9:2015+A11:2017 EN 55014-1:2017+A11:2020 EN 55014-2:2015 EN IEC 61000-3-2:2019 EN 61000-3-3:2013+A1:2019 EN IEC 63000:2018
		 BOSCH	* Robert Bosch Power Tools GmbH (PT/ECS) 70538 Stuttgart GERMANY
		Henk Becker Chairman of Executive Management	Helmut Heinzelmänn Head of Product Certification
			
		Robert Bosch Power Tools GmbH, 70538 Stuttgart, GERMANY Stuttgart, 01.07.2020	

**BOSCH**

Des technologies pour la vie

Fiche de données produit

Outillage électroportatif pour l'artisanat et l'industrie

Scie à onglets

GCM 12 GDL**à partir de 1 065,00 EUR***

* Prix conseillé HT

Pour des sciages de très grande précision : scie à onglets avec bras coulissant Bosch breveté

Les caractéristiques les plus importantes

Diamètre de la lame	305 mm
Coupe d'onglet	52 ° G / 60 ° D
Réglage d'inclinaison	47 ° G / 47 ° D

Référence 0 601 B23 600[> Plus d'informations sur le produit](#)

Caractéristiques techniques

Caractéristiques techniques

Capacité de coupe 0°	104 x 341 mm
Capacité de coupe onglet 45°	104 x 240 mm
Capacité de coupe inclinaison 45°	51 x 341 mm
Coupe d'onglet	52 ° G / 60 ° D
Réglage d'inclinaison	47 ° G / 47 ° D
Dimensions de l'outil (longueur x largeur x hauteur)	1100 x 670 x 740 mm
Régime à vide	4.000 tr/min
Diamètre de la lame	305 mm
Ø alésage	30 mm
Poids	32,1 kg
Puissance absorbée nominale	2 000 W
Tension	230 V
Dimensions de l'emballage (longueur x largeur x hauteur)	630 x 790 x 565 mm

Valeurs totales des vibrations (Sciage du bois)

Valeur d'émission vibratoire ah	2,5 m/s ²
Incertitude K	1,5 m/s ²

Informations sur les bruits et vibrations

Sciage du bois

Valeur d'émission vibratoire ah	2,5 m/s ²
Incertitude K	1,5 m/s ²

**BOSCH**

Des technologies pour la vie

Fiche de données produit

Outillage électroportatif pour l'artisanat et l'industrie

Avantages :

- Bras coulissant innovant sans entretien extrêmement robuste pour une précision durable
- Scie à onglets très compacte grâce à l'articulation innovante de son bras coulissant
- Laser double ligne et lame de grande qualité pour des coupes d'une extrême précision





GTA 3800 Professional

Robert Bosch Power Tools GmbH
70538 Stuttgart
GERMANY

www.bosch-pt.com

1 609 92A 6JA (2021.09) PS / 125



1 609 92A 6JA

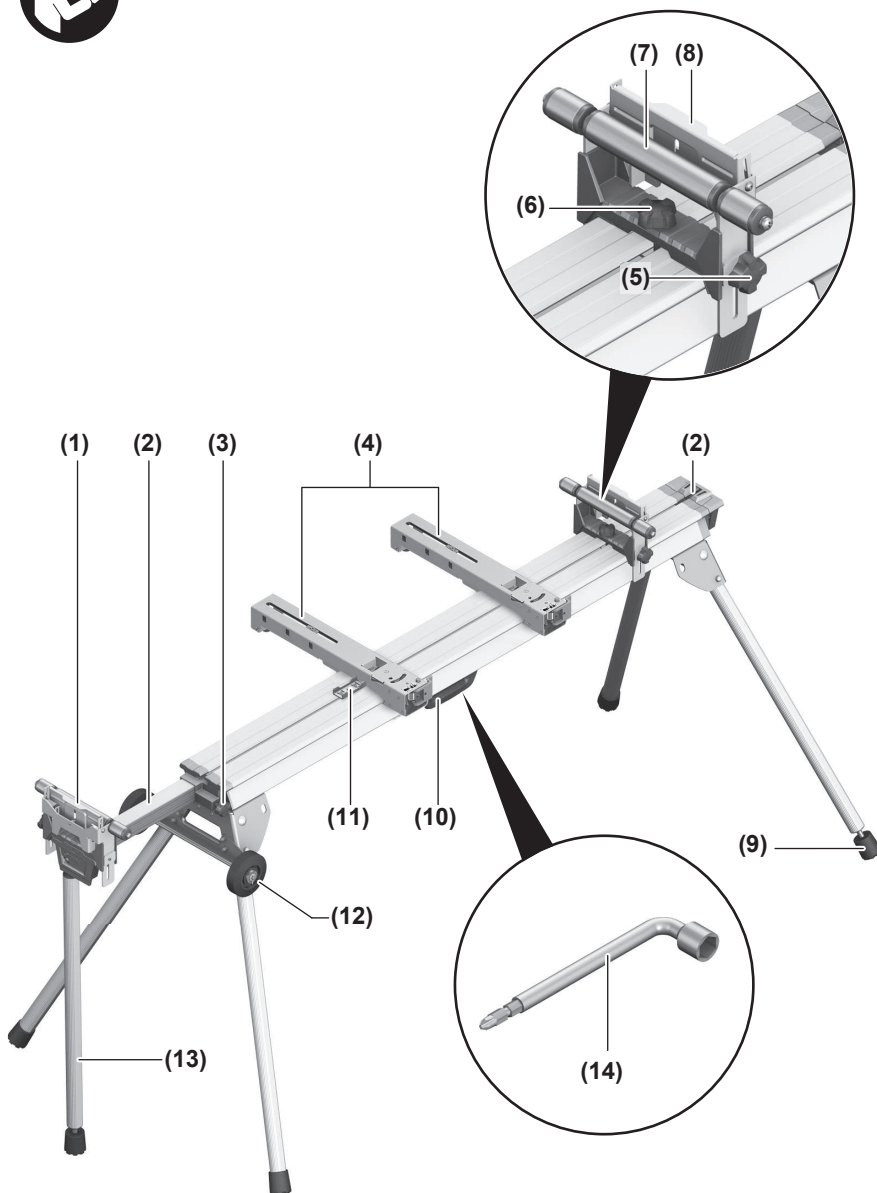


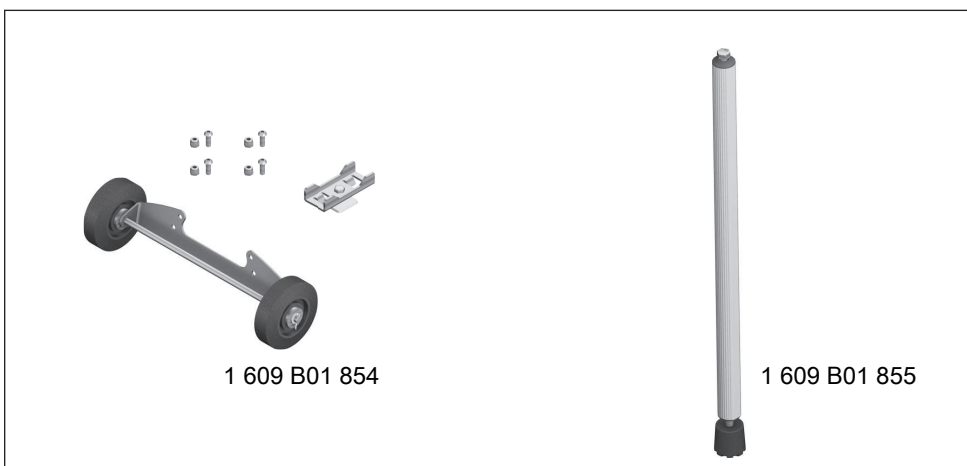
de Originalbetriebsanleitung
en Original instructions
fr Notice originale
es Manual original
pt Manual original
it Istruzioni originali
nl Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing
da Original brugsanvisning
sv Bruksanvisning i original
no Original driftsinstruks
fi Alkuperäiset ohjeet
el Πρωτότυπο οδηγίων χρήσης
tr Orijinal işletme talimatı
pl Instrukcja oryginalna
cs Původní návod k používání
sk Pôvodný návod na použitie
hu Eredeti használati utasítás

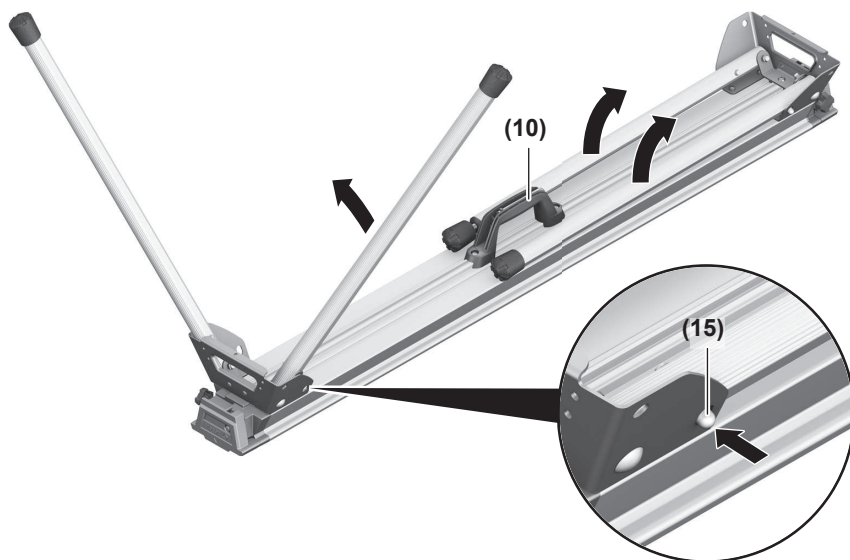
ru Оригинальное руководство по эксплуатации
uk Оригінальна інструкція з експлуатації
kk Пайдалану нұсқаулығының түпнұсқасы
ro Instrucțiuni originale
bg Оригинална инструкция
mk Оригиналno упатство за работа
sr Originalno uputstvo za rad
sl Izvirna navodila
hr Originalne upute za rad
et Algupärane kasutusjuhend
lv Instrukcijas oriģinālvalodā

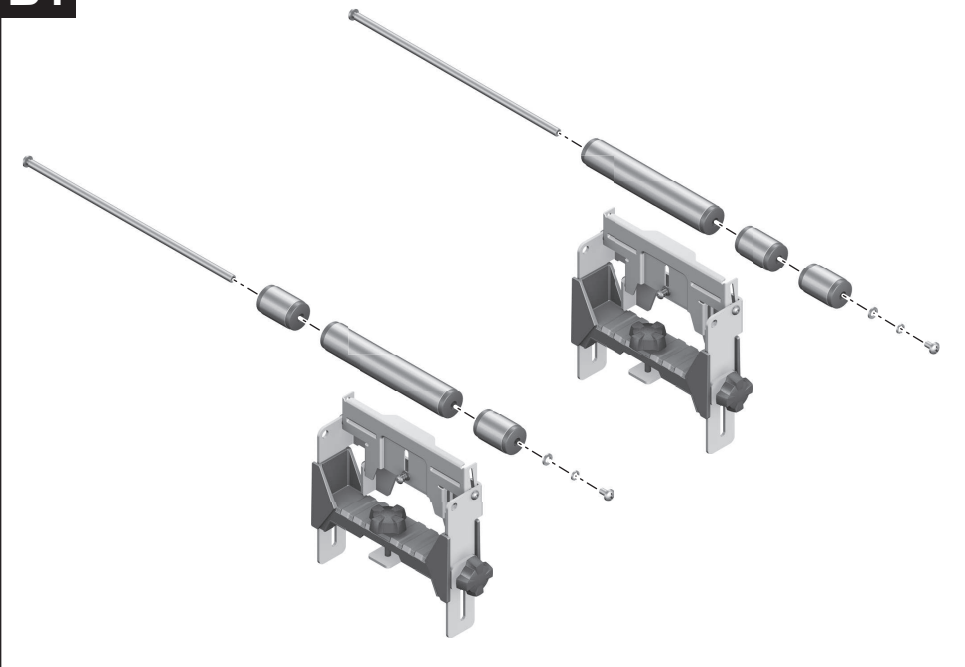
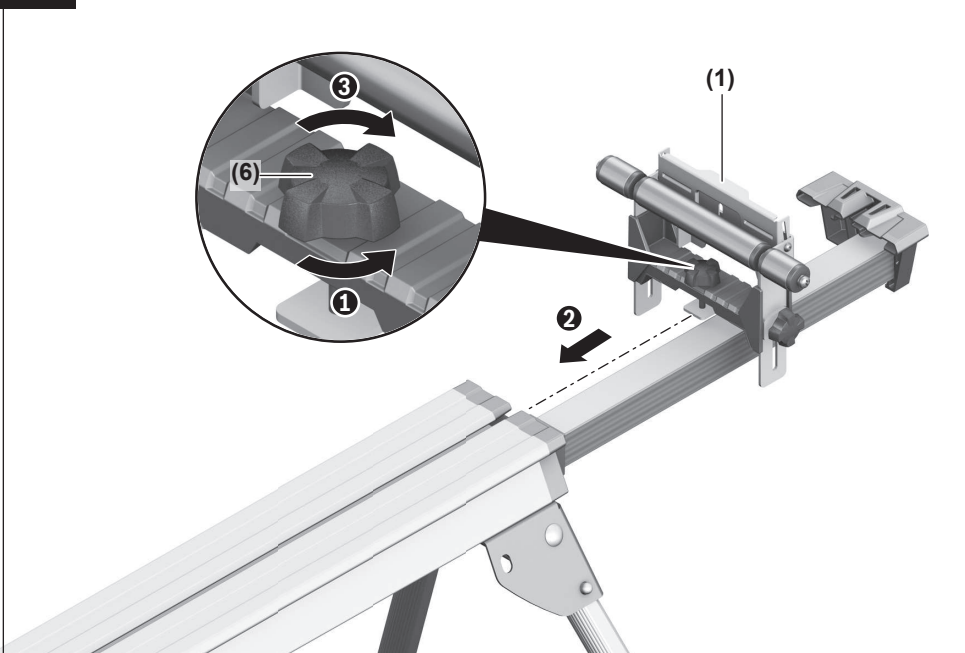
lt Originali instrukcija
ar دليل التشغيل الأصلي
fa دفترچه راهنمای اصلی

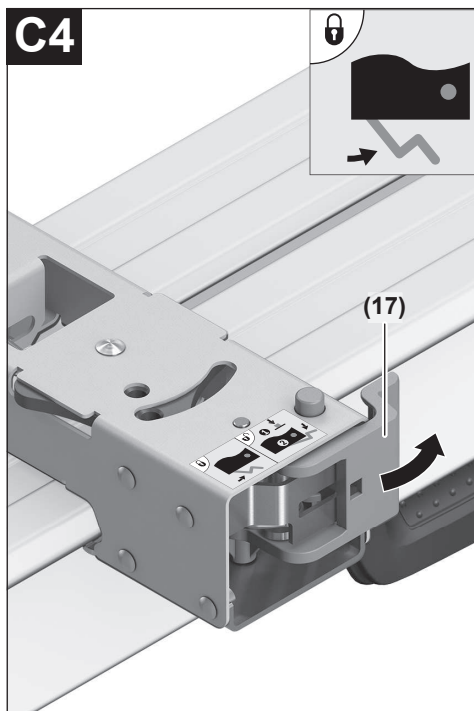
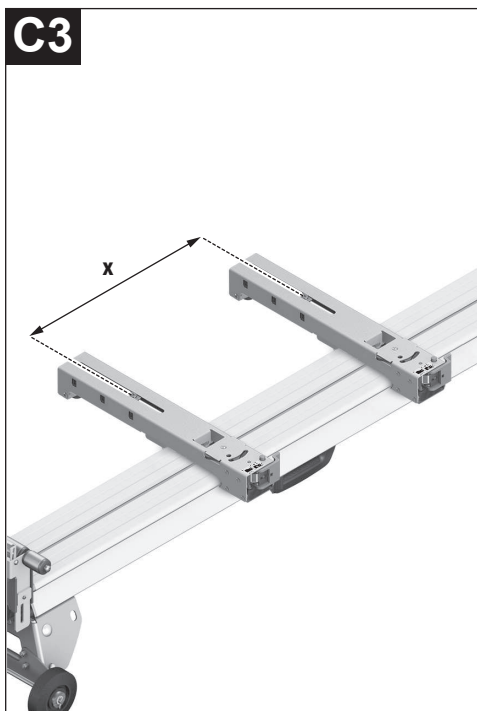
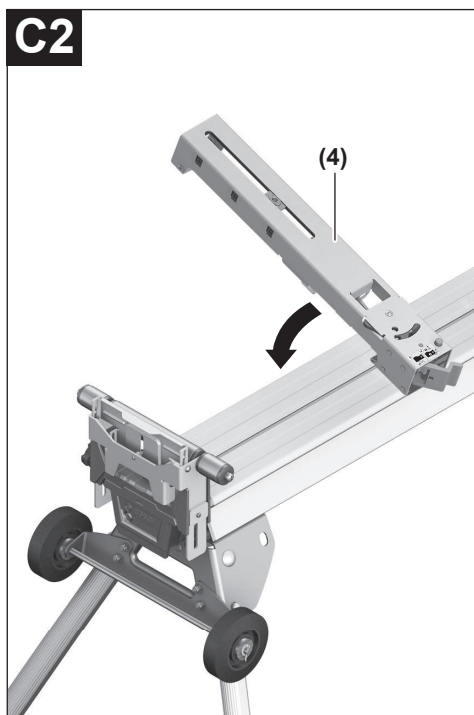
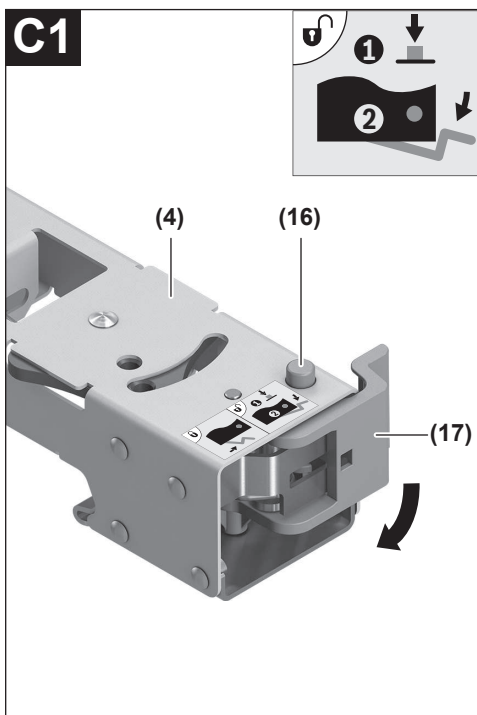


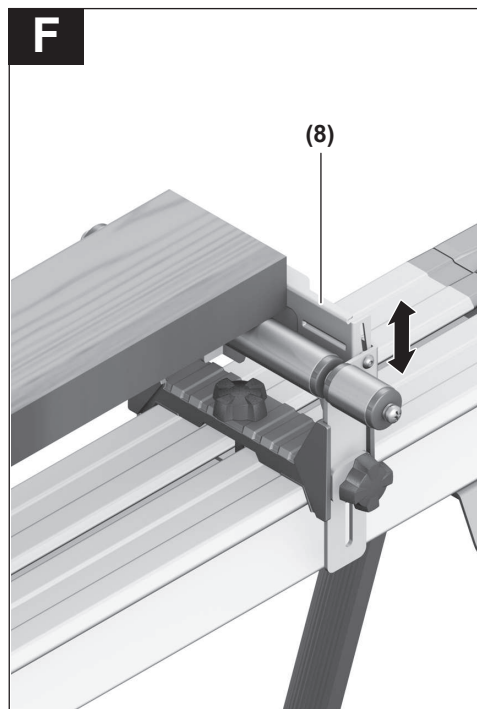
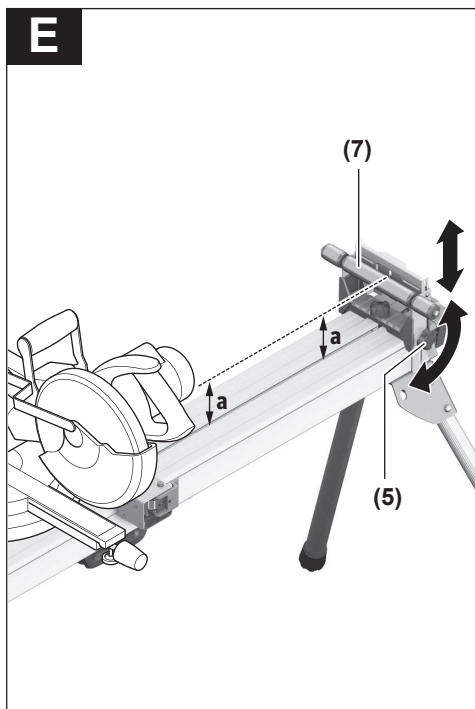
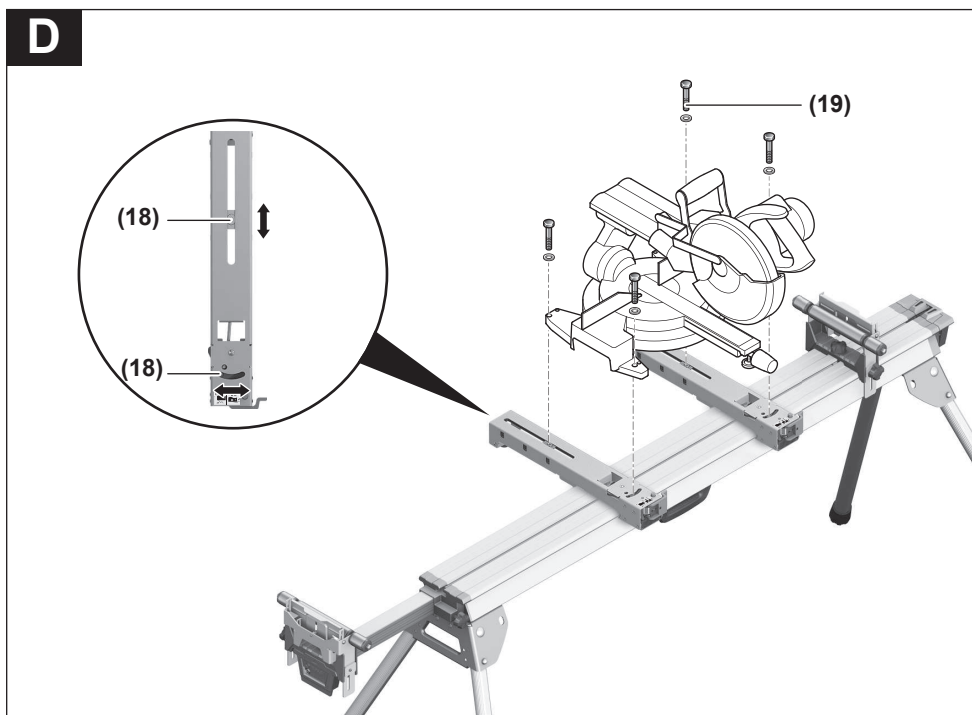


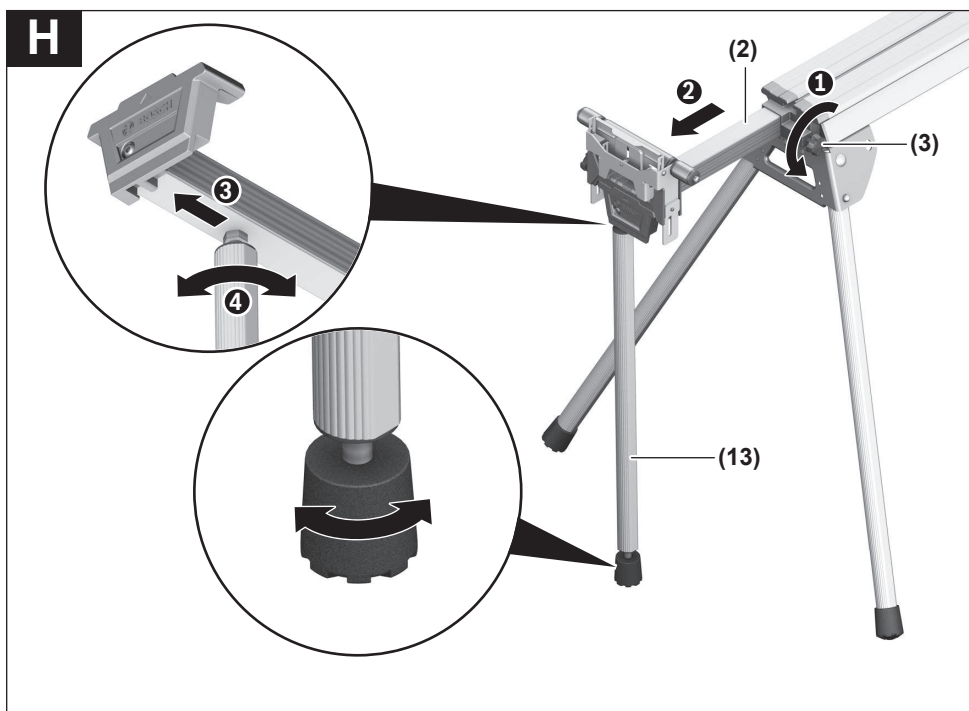
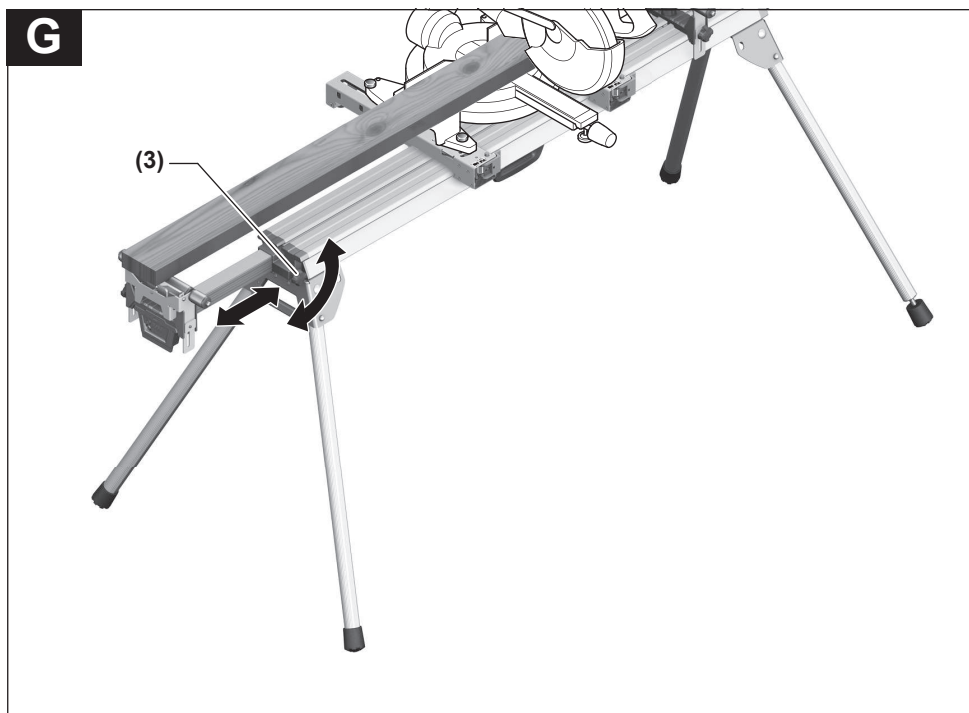


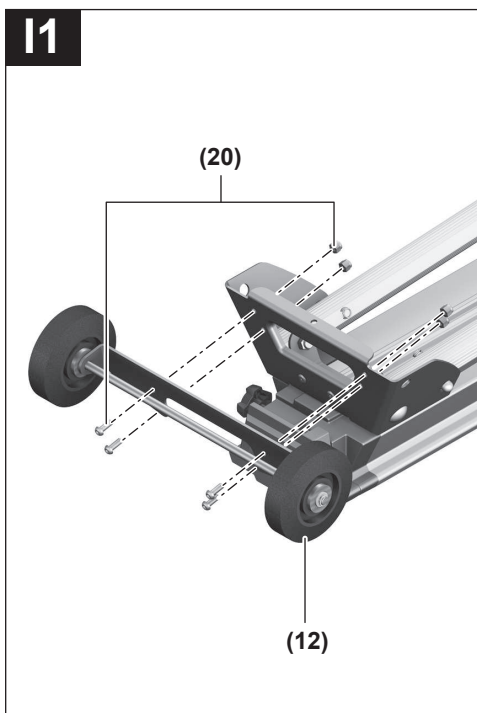
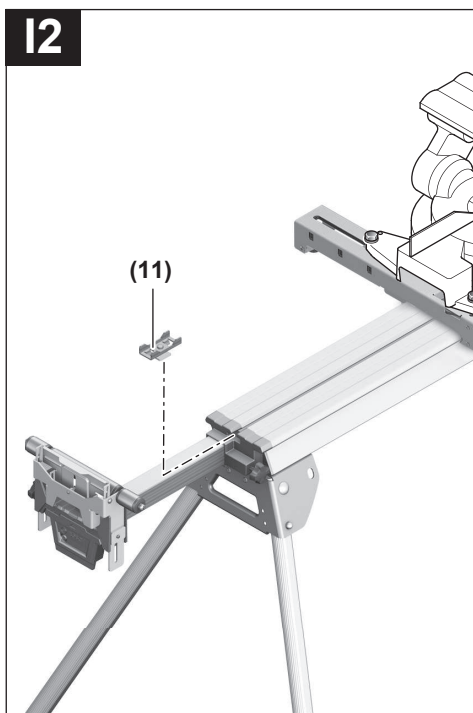
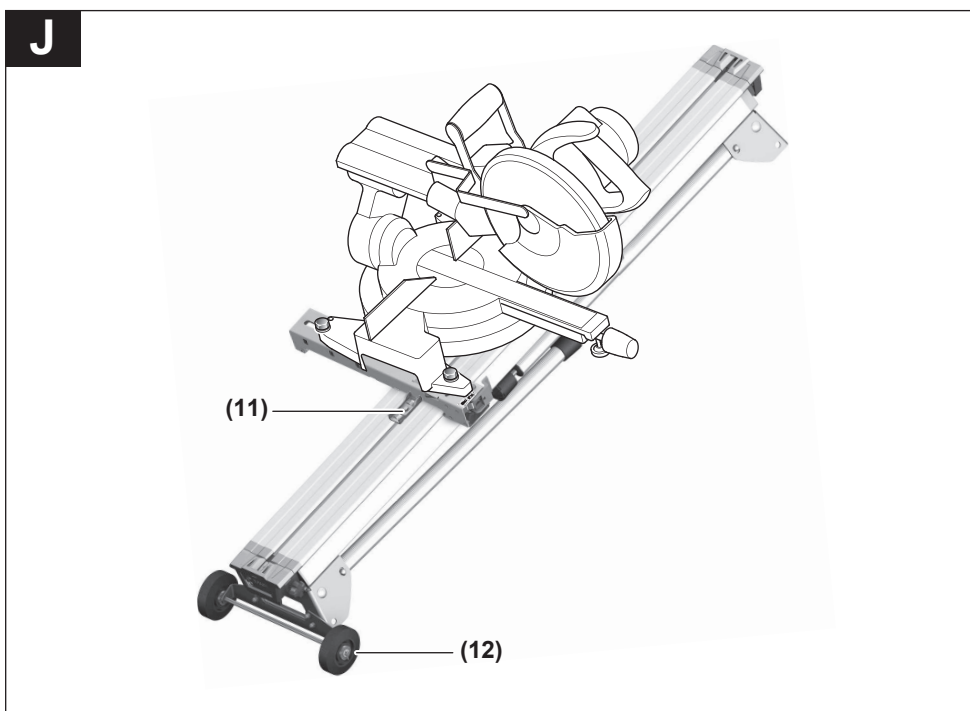
A1**A2**

B1**B2**







I1**I2****J**

Denham Uxbridge

UB 9 5HJ

At www.bosch-pt.co.uk you can order spare parts or arrange the collection of a product in need of servicing or repair.

Tel. Service: (0344) 7360109

E-Mail: boschservicecentre@bosch.com

You can find further service addresses at:

www.bosch-pt.com/serviceaddresses

Disposal

Saw stands, accessories and packaging should be recycled in an environmentally responsible manner.

Français

Consignes de sécurité

Consignes de sécurité générales



Lisez tous les avertissements et instructions joints au support de travail ou à l'outil électroportatif à monter. Le non-respect des instructions et consignes de sécurité peut provoquer un choc électrique, un incendie et/ou entraîner de graves blessures.

Consignes de sécurité pour supports de travail

- ▶ **Débranchez l'outil électroportatif de la prise secteur et/ou retirez l'accu avant de procéder à des réglages et à des changements d'accessoires.** La mise en route intempestive des outils électroportatifs est une cause fréquente d'accident.
- ▶ **Installez correctement le support de travail avant de fixer l'outil électroportatif.** Un montage correct est primordial pour disposer d'une bonne stabilité et exclure tout effondrement du support.
- ▶ **Fixez l'outil électroportatif de manière stable et sûre sur le support de travail avant de l'utiliser.** Un outil électroportatif qui glisse sur le support de travail peut entraîner une perte de contrôle.
- ▶ **Placez le support de travail sur un sol ferme, plan et horizontal.** Si le support de travail risque de se déplacer ou de basculer, il n'est pas possible de scier en toute sécurité et de bien guider la pièce.
- ▶ **Ne surchargez pas le support de travail et ne l'utilisez pas en tant que marche-pied ou escabeau.** Si vous surchargez le support de travail ou montez dessus, il risque de se renverser du fait que son centre de gravité se déplace alors vers le haut.
- ▶ **Veillez à ce que toutes les vis et tous les éléments d'assemblage soient bien serrés lors du transport et de l'utilisation de l'outil électroportatif. Les sets de fixation de l'outil électroportatif doivent toujours être**

bien serrés. Un serrage insuffisant des éléments d'assemblage est source d'instabilité et d'imprécision lors des sciages.

- ▶ **N'installez et ne retirez l'outil électroportatif que lorsqu'il se trouve en position de transport (référez-vous pour cela à la notice d'utilisation de l'outil électroportatif en question).** Le centre de gravité de l'outil électroportatif risque sinon d'être mal placé, ce qui le rend instable et difficile à tenir.
- ▶ **N'utilisez l'outil électroportatif fixé sur le set de fixation que sur le support de travail.** Sans le support de travail, le set de fixation avec l'outil électroportatif n'est pas stable et peut basculer.
- ▶ **Assurez-vous que les pièces longues et lourdes ne déséquilibrent pas le support de travail.** Les pièces longues et lourdes doivent être soutenues par des cales ou autre au niveau de leur extrémité libre.
- ▶ **N'approchez pas vos doigts des points d'articulation lorsque vous pliez ou dépliez le support de travail.** Vous pourriez vous coincer les doigts.

Symboles

Les symboles suivants peuvent être importants pour l'utilisation de votre support de travail. Veuillez mémoriser les symboles et leur signification. L'interprétation correcte des symboles vous aidera à mieux utiliser votre support de travail et en toute sécurité.

Symboles et leur signification



La capacité de charge maximale (outil électroportatif + pièce) du support de travail est de **250 kg**.

Description des prestations et du produit

Utilisation conforme

Le support de travail est conçu pour supporter les scies stationnaires Bosch suivantes (état : **2021.03**) :

- GCM 8 S (3 601 L16 0..)
- GCM 8 SJ (3 601 L16 2..)
- GCM 800 S (3 601 L16 1..)
- GCM 80 SJ (3 601 M19 0..)
- GCM 800 SJ (3 601 M19 0..)
- GCM 8000 SJ (3 601 M19 0..)
- GCM 8 SJL (3 601 M19 1..)
- GCM 8 SDE (3 601 M19 2..)
- GCM 10 J (3 601 M20 2..)
- GCM 10 S (0 601 B20 5..)
- GCM 10 SD (0 601 B22 5..)
- GCM 10 GDJ (3 601 M27 0..)

- GCM 10 X (3 601 M15 0..)
- GCM 10 MX (3 601 M29 0..)
- GCM 12 SE (0 601 B23 5..)
- GCM 12 JL (3 601 M21 1..)
- GCM 12 MX (3 601 M21 1..)
- GCM 12 SDE (3 601 M23 1..)
- GCM 12 GDL (3 601 M23 6..)
- GCM 216 (3 601 M33 0..)
- GCM 350-254 (3 601 M22 6..)
- GCM 18V-216 (3 601 M41 0..)
- GCM 18V-305 GDC (3 601 M43 0..)
- GTM 12 (3 601 M15 0..)
- GTM 12 JL (3 601 M15 0..)

Il est également possible de monter certaines scies à onglets radiales d'autres fabricants.

Le support de travail est conçu pour sectionner des planches et des profilés en combinaison avec l'outil électroportatif.

Éléments constitutifs

La numérotation des éléments se réfère aux représentations sur les pages graphiques situées en début de notice.

- (1) Appui de pièce
- (2) Rallonge
- (3) Bouton de serrage de rallonge
- (4) Set de fixation
- (5) Bouton de serrage du réglage en hauteur du support à rouleaux
- (6) Bouton de serrage d'appui de pièce
- (7) Support à rouleaux
- (8) Butée de longueur
- (9) Pied réglable en hauteur
- (10) Poignée de transport
- (11) Butée de transport^{a)}
- (12) Roues de transport^{a)}
- (13) Pied d'appui réglable en hauteur de la rallonge^{a)}
- (14) Douille (13 mm)/clé mâle pour vis à six pans creux (4 mm)/tournevis cruciforme
- (15) Tige de blocage
- (16) Bouton de déverrouillage
- (17) Levier de blocage du set de fixation
- (18) Écrou coulissant
- (19) Set de montage de l'outil électroportatif
- (20) Set de fixation roues de transport^{a)}

a) Les accessoires décrits ou illustrés ne sont pas tous compris dans la fourniture. Vous trouverez les accessoires complets dans notre gamme d'accessoires.

Caractéristiques techniques

Support de travail	GTA 3800
Référence	3 601 M24 001

Support de travail	GTA 3800	
Longueur du support de travail sans rallonge	mm	1578
Longueur du support de travail avec rallonge	mm	3877
Hauteur du support de travail	mm	824
Capacité de charge maxi (outil électroportatif + pièce) sans rallonge		
– Sets de fixation	kg	250
Capacité de charge maxi (outil électroportatif + pièce) avec rallonge		
– Sets de fixation	kg	150
– par rallonge	kg	50
Poids selon EPTA-Procedure 01:2014	kg	22,4

Montage

Accessoires fournis



Reportez-vous à la représentation du contenu, dans les pages graphiques qui se trouvent en début de notice.

Avant de monter le support de travail, vérifiez qu'aucune des pièces indiquées ci-dessous ne manque :

N°	Désignation	Nombre
	Support de travail GTA 3800	1
(4)	Set de fixation	2
(1)	Appui de pièce	2
(7)	Support à rouleaux	2
(14)	Douille (13 mm)/clé mâle pour vis à six pans creux (4 mm)/tournevis cruciforme	1
(19)	Le set de montage d'outil électroportatif est constitué des pièces suivantes :	
	– Vis à tête hexagonale (M8 x 45)	4
	– Rondelle	4

D'autres outils nécessaires, pas fournis avec l'outil :

- Clé plate (10 mm)

Montage du support de travail

Sortez avec précaution de l'emballage toutes les pièces fournies.

Enlevez tout le matériel d'emballage.

Installation du support de travail (voir figures A1–A2)

- Posez le support de travail sur le sol avec les pieds tournés vers le haut.
- Enfoncez la tige de blocage (15) et basculez le pied vers le haut jusqu'à ce que la tige de blocage s'enclenche de manière audible.

- Répétez l'opération pour les trois autres pieds.
- Retournez le support de travail pour le placer dans la position de travail.
- Assurez-vous que le support de travail est stable et que toutes les tiges de blocage sont enclenchées.
- Un pied réglable en hauteur (9) facilite la stabilisation du support.
- Vissez ou dévissez le pied jusqu'à ce que le support de travail soit bien à l'horizontale avec les 4 pieds en contact avec le sol.

Montage du support à rouleaux (voir figure B1)

- Vissez la vis à empreinte cruciforme du support à rouleaux (7) avec le tournevis cruciforme (14) fourni. En cas de besoin, bloquez le contre-écrou de l'autre côté du support à rouleaux avec une clé plate (10 mm).
 - Démontez le support à rouleaux (7).
- La tige à filetage intérieur permet de disposer les rouleaux de différentes façons sur l'appui de pièce.
- Disposez les rouleaux comme souhaité et glissez la tige à filetage intérieur à travers les rouleaux et l'appui de pièce (1).
 - Vissez toutes les pièces les unes avec les autres.

Montage des appuis de pièce (voir figure B2)

- Desserrez les boutons de blocage (3) et tirez quelque peu les rallonges (2) vers l'extérieur des deux côtés du support de travail.
- Faites glisser par la gauche et par la droite les appuis de pièce (1) dans la rainure supérieure du support de travail ou de la rallonge.
- Les butées de longueur (8) doivent être orientées vers l'extérieur.
- Pour bloquer l'appui de pièce, serrez le bouton de serrage (6).

Préparation du support de travail

Préparation des sets de fixation (voir figures C1–C4)

- Pour déverrouiller les sets de fixation (4), appuyez sur les boutons (16) et ouvrez les leviers (17).
- Mesurez la distance x entre les orifices de montage sur votre outil électroportatif.
- Positionnez les sets de fixation (4) au centre du support de travail et à la distance x l'un de l'autre.
- Refermez les leviers (17). Les sets de fixation sont alors solidement fixés au support de travail.

Installation du support de travail (voir figure D)

- Placez l'outil électroportatif dans la position de transport. Vous trouverez des indications sur la position de travail dans la notice d'utilisation de l'outil électroportatif.
- Positionnez les écrous coulissants (18) dans les sets de fixation, juste au niveau des orifices de montage de l'outil électroportatif.
- À l'aide de la douille (14) fournie, vissez le set de fixation et l'outil électroportatif en utilisant les vis à tête hexagonale et les rondelles du set de montage (19).

Utilisation

Instructions d'utilisation

Tenez toujours fermement la pièce, surtout la partie plus longue qui est la plus lourde. Après avoir sectionné la pièce, le support de travail risque de basculer du fait d'un déplacement défavorable du centre de gravité.

Ne surchargez pas le support de travail. Respectez toujours la capacité de charge maximale du support de travail.

Préparation de la tablette d'appui

Les pièces longues doivent être soutenues par des cales ou autre au niveau de leur extrémité libre.

Réglage de la hauteur des appuis de pièce (voir figure E)

- Posez votre pièce sur la table de sciage de l'outil électroportatif.
- Desserrez le bouton de serrage (5) et ajustez la hauteur du support à rouleaux (7) de façon à ce que la pièce soit à l'horizontale.
- Resserrez le bouton de serrage.

Sciage de pièces à la même longueur (voir figure F)

Pour scier facilement des pièces à la même longueur, il est recommandé d'utiliser la butée de longueur (8).

- Tirez la butée de longueur (8) vers le haut, jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.
- Positionnez l'appui de pièce (1) à la distance souhaitée par rapport à la lame de l'outil électroportatif.
- Pour insérer la butée de longueur (8), basculez-la vers l'intérieur et poussez-la complètement vers le bas.

Allongement du support de travail (voir figure G)

Le support de travail peut être rallongé des deux côtés.

- Pour stabiliser le support de travail en vue de la coupe de pièces longues et lourdes, vous pouvez caler la rallonge (2) avec un pied d'appui (13).
- Posez votre pièce longue sur la table de sciage de l'outil électroportatif.
- Desserrez si nécessaire le bouton de serrage (3) adéquat et tirez la rallonge (2) vers l'extérieur jusqu'à obtenir la distance souhaitée.
- Resserrez le bouton de serrage.

Montage des accessoires

Pied d'appui de soutien de rallonge (voir figure H)

Pour stabiliser le support de travail en vue de la coupe de pièces longues et lourdes, vous pouvez caler la rallonge (2) avec un pied d'appui (13).

Vous pouvez fixer le pied d'appui (13) soit à gauche, soit à droite du support de travail.

- Desserrez le bouton de serrage (3) et tirez quelque peu vers l'extérieur la rallonge (2) à soutenir.
- Faites glisser la tête de vis du pied d'appui (13) dans la rainure inférieure de la rallonge (2).
- Serrez le pied d'appui (13) en tournant le pied.

- Vissez ou dévissez en bas le pied d'appui **(13)** jusqu'à ce que le support de travail soit à nouveau parfaitement à l'horizontale.

Roues et cale de transport pour un changement rapide du lieu d'utilisation (voir figures I1–I2)

Les roues de transport **(12)** permettent de transporter le support de travail vers un autre lieu d'utilisation sans devoir démonter la scie stationnaire qui se trouve fixée au-dessus. Vous pouvez fixer les roues de transport **(12)** soit à gauche soit à droite du support de travail.

- Utilisez pour le montage le set de fixation **(20)**.
- Retournez la table de travail et posez-la sur le sol avec les pieds repliés.
- Vissez les roues de transport à l'endroit souhaité du support de travail à l'aide des quatre vis et écrous. Utilisez pour cela la clé mâle pour vis à six pans creux **(14)** fournie.
- Retournez le support de travail pour le placer dans la position de travail.
- Desserrez le bouton de serrage **(3)** du côté du support de travail où sont fixées les roues de travail et tirez quelque peu la rallonge **(2)** vers l'extérieur.
- Faites glisser la cale de transport **(11)** dans la rainure supérieure du support de travail et déplacez la cale de transport jusqu'au niveau du set de fixation **(4)**.
- Serrez la vis à tête hexagonale de la cale avec la douille fournie **(14)**.

Le set de fixation avec l'outil électroportatif monté ne risque ainsi plus de glisser lors du transport.

Transport (voir figure J)

Pour le transport, vous pouvez replier le support de travail.

- Si un pied d'appui **(13)** est monté, retirez-le.
- Poussez les rallonges **(2)** à fond vers l'intérieur.
- Repliez tous les pieds vers l'intérieur (poussez la tige de blocage **(15)** vers l'intérieur ; basculez le pied vers l'intérieur jusqu'à ce que la tige de blocage s'encliquette de manière audible).
- Soulevez le support de travail par l'alvéole de poignée.

Entretien et Service après-vente

Accessoires

	Référence
Jeu de supports	1 609 B07 135
Tablette d'appui	1 609 B06 853
Pied d'appui réglable en hauteur	1 609 B01 855
Set roues de transport (roues, cale, set de fixation)	1 609 B01 854

Service après-vente et conseil utilisateurs

Notre Service après-vente répond à vos questions concernant la réparation et l'entretien de votre produit et les pièces

de rechange. Vous trouverez des vues éclatées et des informations sur les pièces de rechange sur le site :

www.bosch-pt.com

L'équipe de conseil utilisateurs Bosch se tient à votre disposition pour répondre à vos questions concernant nos produits et leurs accessoires.

Pour toute demande de renseignement ou toute commande de pièces de rechange, précisez impérativement la référence à 10 chiffres figurant sur l'étiquette signalétique du produit.

France

Réparer un outil Bosch n'a jamais été aussi simple, et ce, en moins de 5 jours, grâce à SAV DIRECT, notre formulaire de retour en ligne que vous trouverez sur notre site internet www.bosch-pt.fr à la rubrique Services. Vous y trouverez également notre boutique de pièces détachées en ligne où vous pouvez passer directement vos commandes.

Vous êtes un utilisateur, contactez : Le Service Clientèle Bosch Outillage Electroportatif
Tel. : 09 70 82 12 26 (Numéro non surtaxé au prix d'un appel local)

E-Mail : sav.outillage-electroportatif@fr.bosch.com

Vous êtes un revendeur, contactez :
Robert Bosch (France) S.A.S.

Service Après-Vente Electroportatif

126, rue de Stalingrad

93705 DRANCY Cédex

Tel. : (01) 43119006

E-Mail : sav-bosch.outillage@fr.bosch.com

Vous trouverez d'autres adresses du service après-vente sous :

www.bosch-pt.com/serviceaddresses

Élimination des déchets

Prière de rapporter les supports de travail, accessoires et emballages dans un Centre de recyclage respectueux de l'environnement.



Español

Indicaciones de seguridad

Indicaciones de seguridad generales



Lea todas las indicaciones de advertencia e instrucciones de la mesa de trabajo o incluidas en la herramienta eléctrica que va a montar. El incumplimiento de las indicaciones de seguridad y de las instrucciones pueden causar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.



CERTIFICAT DE CONFORMITE RELATIF AUX EQUIPEMENTS DE TRAVAIL ET MOYENS DE PROTECTION D'OCCASION

Le responsable de la location soussigné : Pierreloutout

Pierre Beringer

62 bd de la République

78000 Versailles

Déclare que l'équipement de travail d'occasion, désigné ci-après

Scie à onglet radiale Bosch pro GCM 12 GDL

est conforme aux règles techniques applicables suivantes:

2006/42/EC	EN 55014-1:2017+A11:2020
2014/30/EU	EN 55014-2:2015
2011/65/EU	EN IEC 61000-3-2:2019
EN 62841-1:2015	EN 61000-3-3:2013+A1:2019
EN 62841-3-9:2015+A11:2017	EN IEC 63000:2018

Fait à Versailles le 22 octobre 2021

Pierre Beringer

Gérant